大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百二十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
香港利有印務有限公司承印

中國罐頭六千元有獎問答遊戲

（刊第九版）

新界各區災情圖片

（刊第五版）

沙田墟一片斷壁殘垣。

災後訪沙田

本報專訪

本報記者　王津

昨天中午，記者和一位同事驅車到劫後的沙田去。這一個近郊的鄉村墟鎮，在颱風「溫黛」襲擊時，曾經受到嚴重的打擊，但是我們不曾預料到，這打擊的創傷竟是如此程度地既深且重，那遍地的屍骸，那整個墟的鎮市，那破碎的村落和數以千計的無家可歸的流離者群，構成了一幅觸目驚心的悲慘的圖景。

我們的車子過了「沙田遠眺」大酒店，在沙田頭附近，就被警察截住，不能繼續前進。在那裏，我們開始沿着公路步行，向沙田墟進發。一路上，絡繹不絕，就是探親訪舊的人，他們攜着餅乾、乾糧，邊走邊揩着眼淚。

漸近沙田墟，軍警越來越多了。工務局的、民安隊的，他們在忙碌地找尋、搬運屍體；拆毀危險的屋宇，搶救被吹上陸地的汽車，還移被吹上陸地的船艇。

沙田以沙田墟爲中心，共有四十九條村。在颱風襲擊中，沙田墟基本上被摧毀了，大水淹沒了何東樓、白鶴汀、銅鑼灣、沙田新村等四條比較大的村莊，並使上禾輋村、下禾輋村、鴨寮坑等許多村莊受到嚴重的打擊。

我們一行首先訪問了亂成一團糟的沙田墟。

這個墟鎮，在港府發展近郊衛星城市的計劃中，是個很有前途的重點。現在，基本上是淹沒了，這個墟鎮的四條街，一條馬路，一百二十八間商店，完全被摧毀，沒有一間完好的房屋，沒有一吋乾燥的路面。當發大水時，這裏水深十呎，人們被逼往山上逃命。汽車被衝到海裏，船艇被颶風捲到墟鎮的房屋上，無法一間一間地數清楚。

甚至連沙田墟最華麗的房屋，整個沙田墟地皮的主人——中國聯合銀行總經理劉瑞的別墅，也不能倖免，他那別墅是兩層高的鋼筋石屎建築物，颱風襲擊時，劉瑞本人正在家，他逃上二樓，生命安全，但是地下的財物、傢私、門窗，全被大水沖走。

三百二十八間商店的損失一時很難估計。第一街的林三記紙米雜貨店說他們損失了十五萬元；大埔道劉炳記說損失六萬五千；林元記損失十萬元以上；牛奶公司的雪櫃、生財蕩然無存，看來全墟的損失要有幾百萬元了。

很難預計這個近郊城鎮幾時能够復興，工務局的工程師、警察局的職員、陸軍的機械師，被詢及這個問題時，只是聳聳肩膊。一個老人家對我們說：像這樣的浩劫，沙田也曾有過一次。但是那一次沒有現在猛烈，死傷和財產損失沒有現在那麼多。

沙田颱風，是第一次。二十五年前，水也漫過，但是那麼多人，這麼多房屋，屋頂，死傷和……十分之一。

負責搶救工作的官員說：「多少人喪生？知道那時死了多少人。」他說：「還沒有統計，但是從河涌裏撈起的屍體，和從倒塌的屋宇中挖出的，就有七十多具。」他指着山坡上的河涌說：「你看那些堆積着的瓦礫，那些木排和船隻，下面還壓着多少人，有多少屍體還埋在瓦礫裏面，目前誰也說不出。」

又有誰知道，還有多少人失蹤呢？現在就是要找屍親、報……

（下轉第四版）

船艇在大埔頭被吹上岸

圖爲船艇在大埔頭被吹上馬路的情形。

風災災民　已逾四萬

【本報訊】據港府新聞處消息：災民登記數字截至昨晚十一時止，共有四百四十六人，九龍方面一萬八千六百三十五人。新界方面災民數字未清楚，但相信也有六千人左右。災民總數四萬一千零八十一人。

颱風「溫黛」給香港帶來十五吋雨量，使香港供水情況略有好轉，但是放寬供水時間的希望仍然渺茫，除非全港水塘均告滿溢。

伊朗昨空前大地震
死三千人重傷四千
災區在德黑蘭以西．七十五村被毀

【美聯社德黑蘭二日電】官方發言人今天說，在伊朗東北部的地震中，三千人死亡，約有四千人重傷。在歷時一分鐘的地震中，有七十五個鄉村被毀。

【法新社德黑蘭二日電】今天由地震中心報到德黑蘭的零星消息表示，死亡人數遠超過一千人。地震中心位於德黑蘭以西約二百公里的一個地區，即由加茲文、哈馬登和薩維赫三個城市形成的一個三角形地區。

地震地區多山，正常情況下的通訊交通已經比較緩慢，現在，由於公路和電話線受毀，通訊已告斷絕。

據由警方和紅十字會報此的消息說，在無數傷亡正在設法進入災區。救援隊正在設法進入山谷中，有些鄉村整個夷爲平地。現在

地震儀震毀

【美聯社德黑蘭二日電】伊朗這次地震極猛烈，連地震儀也被震毀了。

在伊朗南部拉爾斯發生的最近一次大地震中，有數千人死亡。

【路透社德黑蘭二日電】伊朗昨晚遭到有史以來最猛的地震。不同的初步消息說，死亡人數在四、五百人之間。（當地報紙估計的死亡人數是二、三千人。）

據最新的消息估計，死亡人數在四、五百人之間。現在還不可能提出準確的傷亡數字，不過一次最大災難。

地震，使數十個城鎮和鄉村的屋宇倒塌。紅十字會會長卡格比今晚說，這是伊朗遭遇過的最大災難的一次。

（……過去五年來，伊朗發生的三次地震，奪去了七千五百人的生命。）昨晚，伊朗八千方哩的地區，發生一系列……

「愛娜」方向如不變　今晚將襲擊台灣
它是本季以來最強烈颱風

【法新社台北二日電】這裏的氣象局今天說，中心風力每小時一百五十五哩的颱風「愛娜」，如果保持目前的方向前進，將於明晚襲擊台灣。

氣象局的天氣預測說，自有記錄以來，這股本季以來最強烈的颱風，會於週末在台灣登陸。它說，這個颱風將於明天凌晨落入「愛娜」颱風圈內。「愛娜」今晨八時位於沖繩島東南五百二十五哩處，以每小時十哩速度向……

【美聯社馬尼拉二日電】颱風「愛娜」在呂宋和菲律賓之間的整個地區幾乎停留不動。

馬尼拉天氣預測站於今天下午三時（香港夏令時間下午六時）報告說，「愛娜」位於呂宋北端巴里之東四百七十哩，接近颱風中心的最高風力達到時速一百六十哩。它說，預料颱風將繼續向西移動，正在時速九哩。

交通失事日增
美前月死三千八百人
日上月死一千〇七人
法國上季二千三百多

【路透社芝加哥二日電】美國全國安全委員會說，七月份美國交通意外的死亡者達三千八百四十人。這是自有記錄以來最大的七月份車禍死亡數字。這委員會說，今年的七月份死亡數字比一九六一年的七月份高出百分之十六。

【法新社東京二日電】八月份全日本的交通意外死亡總數字，達一千零七人，成爲日本交通死亡最高的一個月份。根據日本警察廳所發表的統計，八月份的死亡總數使今年以來的交通死亡數字達到六千九百九十一人。這是比去年同時間少了九百五十五人。

一千零七名車禍死者中，包括有二百五十九名行人、二百三十九名乘電單車者、一百五十八名汽車及貨車司機。

【路透社巴黎二日電】警方說，今年第二季，法國死於交通失事的人數是二千三百四十二人，比去年同期增加二百二十一人。

縱橫談

肯尼迪的藉口

美國一架海軍飛機據說在公海上受到一艘軍艦的砲擊，駕駛員說，這架飛機的「不能肯定地證實」，他們「不能肯定地證實」它們是屬於古巴的；甚至不能肯定向他的飛機「射擊」的是軍艦。

可是，白宮卻馬上發表聲明，硬說「據信屬於古巴的小型海軍艦艇」「射擊」了美國這架海軍飛機，而且宣佈「美國武裝部隊將採取一切必要的自衛手段」來對付古巴。

不久以前，美國參議員卡普哈特主張派軍隊去佔領古巴，藉口是古巴有「蘇軍」。並且得到「蘇聯的供應」。肯尼迪雖然並不是不想佔領古巴，但是任何人都會看得出，他所以後的第一大傑作就是登陸古巴。但是他顯然比卡普哈特高明一些，知道那些藉口是不可能說服任何人的；於是，他就製造機受到古巴「攻擊」的藉口。

賊喊捉賊

東埔寨西哈努克親王主張召開保證柬埔寨的獨立和中立的國際會議，美國不願意舉行這樣的國際會議，理由是怕南越問題提出來，擔心中國也介入南越，而使南越問題「國際化」。

照他的這種說法，似乎南越現在盛行的完全是內戰，並無國際干涉。但是，在南越的九千美國兵算什麼呢？難道不是「介入」，不是「國際化」嗎？

事實是，美國正在干涉南越，而中國所主張，恰巧是反對任何外國干涉越南人民自己解決自己的問題。

對東埔寨也是這樣。泰國夾攻柬埔寨，造成國際事件；而中國所主張的，卻是支持柬埔寨自己的主張，保護它自己所選擇的中立政策。美國之所以不願開國際會議，就是怕這個會議會影響它的陰謀。

背信棄義

上一次的日內瓦國際會議，自己在干涉別人，卻說中國是美國外交的一貫手法。

軍自老撾撤退，保證老撾的獨立和中立，協議上有美國國務卿臘斯克的簽字。可是，迄今還沒有一個美國兵退出老撾。

不但如此，美國的飛機還在老撾上空投，散所謂「苗族難民」，其實是支持蒙難民，武裝，在老撾活動的所謂「苗族難民」，其實是在寮國與右派軍隊配合的。內戰時間，美國就向寮國部隊的後方山上的營地空投，支持他們搗亂寮國的後方。

一直到現在沒有停止這種活動。一架美國飛機因空投而撞山，更證明美國老撾戰爭已停戰了，而且在進行軍事活動，支持土匪武裝，擾亂老撾治安，煽動自己所簽字的國際協議，這是嚴重的背信棄義。

老撾內戰，…國際…
林書玉

中華體總負責人談話
美蔣繼續破壞亞運
中國堅決支持印尼
美製造「兩個中國」破壞亞運注定失敗

【新華社北京一日電】新華社記者就美帝國主義指使蔣介石匪幫混進在印度尼西亞舉行的第四屆亞洲運動會未能得逞而加緊進行破壞活動一事，訪問了中華全國體育總會負責人。負責人表示，「蔣介石匪幫」，在美國的指使下，竭力企圖混入在印度尼西亞舉行的第四屆亞運會，製造「兩個中國」的局面，並因此破壞中國和印度尼西亞之間的友誼。由於中國人民、印度尼西亞人民以及全世界正直人士的堅決反對，特別是印度尼西亞政府及時採取了制止蔣介石集團的所謂體育代表……

法，陰謀破壞在印度尼西亞舉行的第四屆亞洲運動會，並且破壞亞洲各國人民和體育組織之間的友誼，以損害印度尼西亞的國際威望。美國國務院並已經在美國和泰國等國家的報刊上發表言論，指責印度尼西亞和其他與會國家「不承認第四屆亞運會」的手段要挾與會國家參加國際體育協會規定的亞運會，企圖用所謂「國際業餘田徑聯合會」主席約翰遜到達雅加達以前，宣佈將取消第四屆亞運會的資格，要求其他參加國家比賽為非法……

國，混入印度尼西亞的政治陰謀已經遭到了可恥的失敗。這是亞洲人民團結和中國人民、印度尼西亞人民友好的勝利。中國運動員十分欽佩蘇加諾總統和印度尼西亞政府和人民堅持維護亞非團結以及中國和印度尼西亞友誼的立場，並且對他們表示衷心的感謝。」

體總負責人指出：「現在，蔣介石匪幫及其帝國主義主子並不甘心，正在施展各種卑鄙的手段，以損害印度尼西亞……

體總負責人進一步指出，「中國人民堅決反對帝國主義及其追隨者破壞把蔣介石匪幫和其他與會國家代表決合反對外來干涉和破壞亞運會的正義立場。帝國主義企圖破壞亞洲人民和體育界的團結，也是絕不能得逞的。今天的亞洲是獨立了的亞洲人民自己決定的亞洲。帝國主義的陰謀已經一去不復返了。經過這次大事件，亞洲各國人民和體育界將進一步看破帝國主義的險惡面目，而更加團結起來。這一次亞運會的舉行是主席的印度尼西亞第四屆亞運會取得良好的成就。」（另有關消息刊第二版）

亞洲人民的團結，已經紛紛起來譴責，絕不容許亞運會執行主席已經宣布，將繼續參加第四屆亞運會的照計劃進行，許多與會國家的代表也相繼表示，將……

最後消息
蘇以武器供給古巴

【路透社莫斯科二日電】塔斯社宣佈，蘇聯同意供給古巴武器。古巴「工業部」長格瓦拉與蘇聯通過塔斯社發表聲明，用官方公報說，古巴由於受到帝國主義方面的威脅，要求蘇聯供給武器，蘇聯政府考慮了這個問題，「同古巴的友好朋友有一切權力保護自己」……

蘇聯還同意協助古巴建立鋼鐵廠，並設立……的工業顧問工廠。

世界人口破卅億
中亞南部絕對數增最多荷蘭最密

【新華社北京一日電】據約消息：據聯合國一九六一年年中時已突破三十億大關，自一九五〇年以來增加了將近五億人。世界人口增長率爲每年百分之一．八，大於以前任何十年的增長率，據聯合國估計，一九五〇年是十八億。

據研究結果，去年年中時，地球上的人口密度是每平方公里陸地上有二十二個人，一九五〇年是十八個。

去年增長率最高的地區仍然是中美，全年平均增長率爲百分之二．七。其次是西南亞，爲百分之二．六。

人口絕對增加數字最高的是中南亞，那裏現在每平方公里土地上有一〇九個人。

中歐仍然是人口最稠密的地區，每平方公里有一百四十人。

荷蘭仍然是密度最高的國家，每平方公里有三百五十人。

澳大利亞、且專納、格陵蘭和西南非平均每平方公里有二人至多一個人。

世界出生率估計爲千分之三十六，死亡率爲千分之十八。

嬰兒的死亡率從一九三〇年的千分之一〇六下降到一九五六年的千分之五十一。

澳大利亞、加拿大、冰島、荷蘭、瑞典和威爾士、英格蘭、紐西蘭、北愛爾蘭在一九六〇年死亡的人中，有一半以上是死於心臟病和癌症。

用直升飛機進行供應。

鐵路交通和電報線均告中斷。

受災的地區很多鄉村，只能人受傷。

位於遙遠的山區，另有數以千計的

贛擴大秋種面積
洪水冲決的大堤已堵復

【新華社南昌二日電】今年六月間被特大洪水冲決的贛江東岸的大堤，已於八月中旬堵復。在洪水淹沒的稻田大部分已經補上晚稻。

【據新華社南昌二日電】江西省今年在受洪澇災害的地區夏季遭受暴雨和洪水災害的損失，積極擴大晚秋作物的種植面積，江西今年晚秋作物種植面積預計約佔全年糧食總播種面積的一半。

據…，江西各地在作物時，贛江、撫河、信江、饒河、修水五大河流的一些地區遭受水災，為了在災後搶種晚稻，許多地區受淹地區迅速排除了積水，搶種了晚稻田的排水，災後一個月內的南昌縣，便組織大量勞力，分受淹的稻田很快地補上了晚稻。非災地區也擴大了秋種面積。

台北兒童樂園不樂
深夜遭人聚衆搗毀
起因爲「某單位」索票不數所欲

【本報訊】台北消息：台北的遊樂場之一——兒童樂園，最近被數十個男子搗毀，該園損失甚巨。據台北報紙報導，這些人員是在夜間越過樂園的圍牆進去的。

據台北報紙說，所謂「某單位」的人員很多，經常不買票入場，兒童樂園方面遂在近幾個月來，要求「某單位」的人員入場時也要購票，但「某單位」方面卻要他們按月送免費票三百張，但該樂園只答應送一百張，於是雙方發生糾紛。

台灣報紙說，在此以前，「某單位」的人員曾到樂園去「實地觀察」……

就在這「某單位」深夜行兇後，樂園的負責人以弟兄在樂園一發生爭吵，一名「某單位」的人員被打傷，樂園表示無力付給，因此結怨。

據台北市政府的評論，這是「某單位」的人員仍在樂園，另外兒童樂園遭到損失，要求賠償數四十萬元。

囍
結婚啓事

我倆情投意合並徵得雙方家長同意謹訂於一九六二年九月三日旅行結婚特此敬告我倆的親友們

龔華根
羅美馨　敬啓

阿爾及利亞兩軍對峙
第四軍區遭包圍
擁貝拉第六軍區數千人即入駐波加里
民衆奔走雙方軍隊之間呼籲勿打內戰

【法新社阿爾及爾二日電】發言人說，第六軍區軍隊「在最平靜的狀態下」開入第四軍區的地區，而且並沒有開火。他說，兩方士兵已彼此聯歡。但據波加里消息：第四軍區和第六軍區的軍官在波加里進行的談判，已陷於僵局。

【法新社阿爾及爾二日電】第六軍區的將領今天說，他們進入第四軍區軍隊所駐守的波加里，只是「數分鐘的事情」，他們將繼續向阿爾及爾本身推進。軍事將領們對法新社說：「我們正在繼續向阿爾及爾前進，同時設法——像我們在過境所做的那樣——避免任何衝突，甚至不發一彈，以避免流血。」

【路透社阿爾及利亞·波加里二日電】阿爾及利亞撤哈拉地區的第六軍區軍政司令部的士兵，今天在裝甲車的掩護下，包圍了在這個荒漠城鎮的第四軍區（阿爾及爾區）軍隊。這城鎮位於阿爾及爾之南七十五哩。撤哈拉區的軍隊現在距離這城鎮的城門約四百碼。今天較早時候，民衆走出城來，把自己夾在兩派軍隊之間，以阻止雙方開戰。當雙方重兵在戰場上對峙之際，雙方的軍隊司令舉行談判。今天雙方互相擊了數發步槍，並發射了兩、三枚追擊砲彈，有三名第四軍區士兵受了傷。第六軍區的軍隊是擁護本·貝拉的，人數有數千人。他們裝備優良，並擁有無後座力的大砲和裝甲車。他們的對手第四軍區軍隊僅有三、四百人，而且全部只有輕武器的裝備。

【法新社波加里二日電】僅有輕機關槍裝備的四百名第四軍區士兵，到阿爾及爾之路受阻，並留在這個小城鎮的郊外。在兩方軍隊之間的無人地帶，這個城鎮的居民聽從有組織地來奔走，苦口婆心地規勸雙方停戰，並頻頻作和解姿勢的攤手。在城鎮內，婦女們正在準備實際上的一種阿拉伯傳統菜式庫斯—庫斯，以便邀請雙方的士兵共同參加一個和解的宴會。

【法新社阿爾及爾二日電】阿爾及利亞政治局秘書長赫德爾說，他並沒有被綁架（儘管政治局較早時候有此宣佈）；他昨晚只是出外參加在街道上舉行的示威。政治局後來宣佈赫德爾已在被追捕中跳出。赫德爾說，他認爲他在政治局的朋友們只是因爲聽到謠傳的消息而感到震驚。他說，他曾出街參加示威，「我的朋友們因爲看不見我，便相信了謠言，並宣佈我被捕的消息。」

印尼人到印度使館
高叫「桑迪滾回去！」
民族陣線定今晨舉行示威
亞運印尼主席稱四屆亞運決不更名

【路透社雅加達二日電】印尼民族陣線雅加達支部發動了譴責印度代表桑迪在亞運行動的攻勢，散發了英文標語，一部份印尼人今晚到印度大使館前高喊「桑迪滾回去」的口號，並定於星期一晨九時在獨立宮前舉行群衆大會，譴責桑迪。

英文標語內稱，桑迪的企圖是出賣和分裂亞洲國家的友誼的行爲。桑迪侮辱雅加達總統，出賣印尼人民和政府。印尼人全力支持第四屆亞運會。

支部並派員見印度大使，要求印度政府對桑迪採取行動。

【新華社雅加達一日電】第四屆亞洲運動會組織委員會執行主席、印度尼西亞的巴吉·阿拉娜八月三十一日下午在雅加達向新聞界揭露：目前正有外力在干涉亞運會的活動，企圖進行破壞印度尼西亞信譽的政治陰謀，也改第四屆亞運會的名稱。

阿拉娜指實說：「在亞運會聯合會的活動中，存在着外來干涉」，「一些有關的大國，還有一些甚至同亞運會毫無關係的國家正勾結在一起，蓄意破壞印度尼西亞的信譽。」他說：「使我們最感驚奇的是，那些同亞運會毫不相干的國家和方面竟然企圖向我們伸手。」

阿拉娜指出，這個陰謀，是「對印度尼西亞總統和印度尼西亞的侮辱」。他說，打算更改運動會名稱的建議是「違反亞運會聯合會理事會一致通過的決定的」，因爲八月二十三日舉行的理事會會議……

「因此，談不上更改運動會的名稱，第四屆亞運會將作爲第四屆亞運會繼續舉行，直到閉幕。」他說，「在舉行開幕式後提出這樣或那樣的建議，不僅是荒謬的，而且是幻想」，印度尼西亞政府從一開始……

桑迪曾到台灣 主張亞運搬家

【中國新聞社北京二日電】雅加達消息：印度尼西亞各界繼續抨擊印度代表桑迪破壞第四屆亞運會。

「獨立報」九月一日在一則題爲「桑迪是誰？」的消息中說，桑迪是亞洲運動會聯合會執行委員會的印度代表——發起的，他是對印度尼西亞所舉行的第四屆亞洲運動會進行搗亂的頭子。

消息揭露說，早在過去，在東京舉行的亞洲運動會聯合會的會議上，雅加達被提議爲第四屆亞洲運動會的東道國的時候，桑迪是屬於反對派，不但如此，在第四屆亞洲運動會舉行之前十六個月，他接受台灣蔣幫官員的邀請訪問了台北。正是桑迪未經聯合會便大肆叫嚷說，第四屆亞洲運動會的準備工作失敗了，並要求把第四屆亞洲運動會遷移到別的國家舉行。他是在同台灣方面人士取得協議之後提出這個建議的。

消息說，現在桑迪十分積極地企圖阻撓第四屆亞洲運動會的順利進行。事實上，這是不奇怪的，因爲桑迪從一開始就對印度尼西亞和印度尼西亞各族人民的能力抱有成見和懷有惡意。

「印度尼西亞火炬報」一日發表社論說，根據亞洲運動會聯合會的會章，像桑迪這樣的小組的主席，即使加上一個也沒有權利取消正在雅加達舉行的運動會。

「印度尼西亞新聞報」一日的社論說：那些起來不顧到亞洲區域的，也不顧到對印度尼西亞國家的人，成爲一個光榮的利用桑迪做工具來竭力破壞第四屆亞洲運動會，在他們企圖渴求亞洲國家之間……

廣東月餅北京吃香
京大同酒家趕製忙
駐京亞非國使節曾大量訂購

【中國新聞社北京二日電】廣州遷京大同酒家正在趕料趕製廣東月餅。上午，當記者來到這家酒家的點心製作間時，一派忙碌景象。幾位廣東籍師傅，正忙着剝欖仁皮，這是剛從廣東運來的。在餡料間裏，年青力壯的兩個小伙子正把製好的豆沙攪入三個一米多深的大缸內，旁邊兩個大篩子已盛滿了蓮蓉餡料的杏仁。記者走入烤爐間，一股芳香撲鼻而來，烤爐工人告訴記者，裏面正烘烤着餅子。

簡前日，這裏趕製的應節月餅，成了大同酒家點心間當前的一項最大任務。不僅廣東、福建等南方人，就是北方人也都對廣東月餅特別感興趣。去年一些亞非國家使節還曾向這家酒家定購了大批廣東月餅。北京人都喜愛廣東月餅，油大而不膩。日前，許多在京歸僑人士紛紛向大同酒家預定廣式月餅。營業部負責人陳沃告訴記者，今年除了製作五仁、豆沙、蓮蓉等幾種甜月餅外，還特備火腿等幾種葷的鹹月餅供應。

桑迪破壞亞運 郝更生忙讚揚

【法新社雅加達二日電】目前亞運會改名的會議還有兩天，會討論是否將第四屆亞運會改名的建議仍在消逝中。

【法新社台北二日電】郝更生在此間發表談話，讚揚印度代表桑迪要求改名的行動。

美機在寮空投撞山
兩美機師當場死亡

【美聯社萬象二日電】一架美國「C—四六」運輸機，前天在寮國投擲糧食援濟苗族人時，撞落萬象北面一百三十哩的一個山峯，機上兩名美國人和三個寮國人當場死亡。

該機機主昨天宣佈說，機上五人中，包括兩名美籍機師，一個美籍副機師和執行空投任務的三個老撾人，在該機撞毀時全部死亡。他們的姓名暫不宣佈，待候通知死者家屬後再說。

發言人說，當時，飛機撞落的山峯，被雲層包圍。飛機企圖飛出被山包圍的盆地時，在山峯頂一百零八呎處撞山。該機是根據和美國工作團簽訂的合同來老撾的。這是今年七月以來在老撾撞毀的第三架美國飛機。

陀利杜邁禍西德 五千畸嬰半夭折

【路透社波恩二日電】西德「畫報」今天報道，在西德，由於「陀利杜邁」造成的五千個畸形嬰兒，已有一半死亡。該報引用衛生和司法當局的話說，畸形嬰兒的主要死因是心臟、胃臟和血液循環出毛病。已有二百多人要求控訴「陀利杜邁」的西德廠「康特根」了。

美和平隊長抵印尼活動

【路透社雅加達二日電】美國和平隊隊長施利華今天抵達印尼，向蘇加諾總統建議派和平隊到印尼。施利華將在訪印尼一週，並和蘇加諾總統舉行會談。和平隊現在，菲律賓、泰國、馬來亞、沙勞越和北婆羅洲，都駐有和平隊。

上海華僑商店大量供應月餅

【中國新聞社上海二日電】上海華僑商店已開始大量供應中秋月餅和名酒，並經過了一番佈置。這個商店的櫥窗、櫃台，已重新佈置，貼有許多醒目的「中秋月餅」幾個大字的廣告。許多僑胞都在選購各式月餅。今年供應的有廣式、蘇式、京式各種月餅，有蓮蓉、豆沙、百果、老婆餅、椰蓉、欖仁等十餘種。

馬尼拉火警 焚斃二十人

【美聯社馬尼拉二日電】馬尼拉人口稠密的亞浦區，今天凌晨有一幢樓宇發生大火，起碼有十七人死亡。警方說，迄今已掘出十四具屍體。他們擔心死亡人數還會增加。受到嚴重灼傷的五個倖存者，已被送入醫院。目擊者對警方說，大火前有爆炸聲，數分鐘內，大火便蔓延到整幢樓宇。警方說，他們在瓦礫中發現了幾個火水罐。

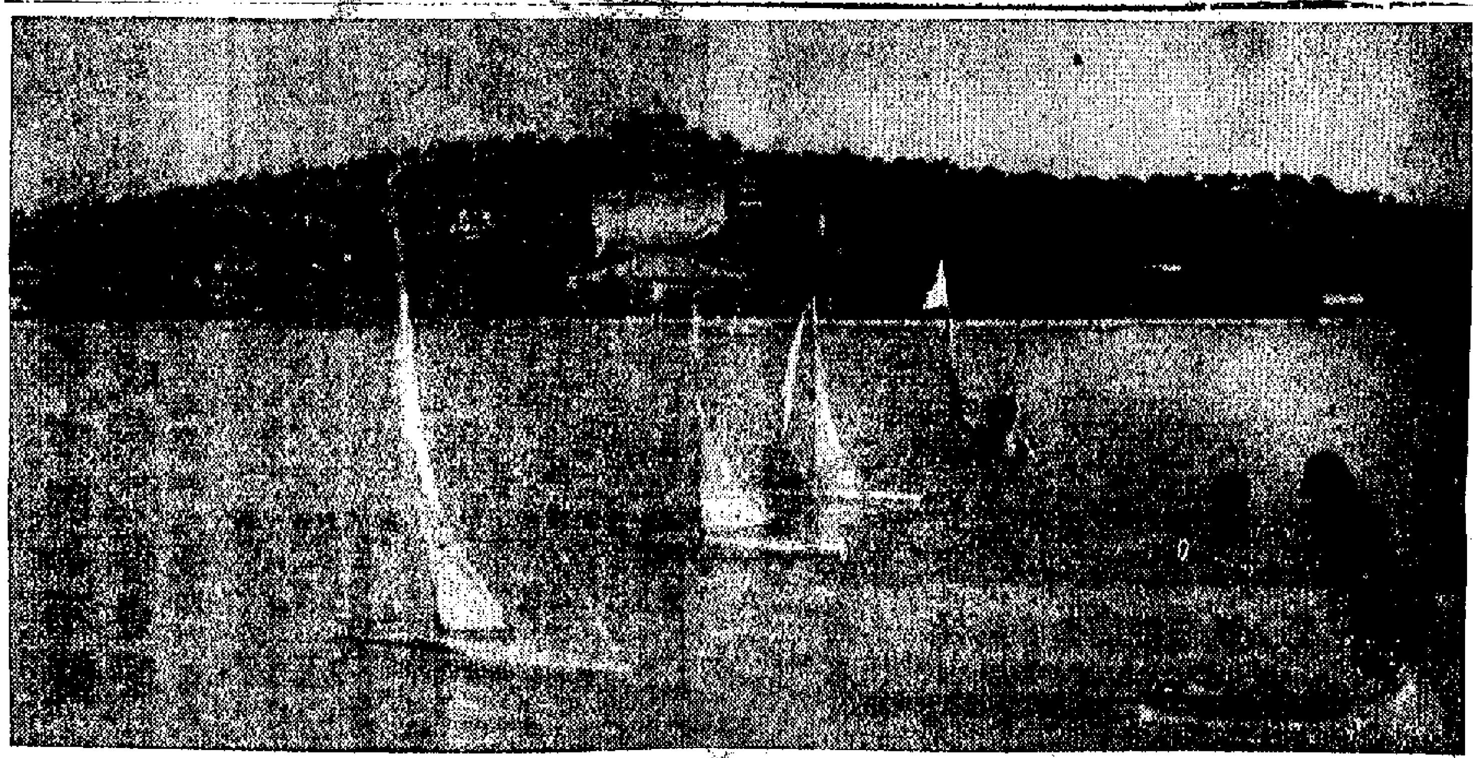
【美聯社馬尼拉二日電】警方說，死於亞浦區一幢住宅樓宇的大火中的人數，已增加到二十人。在掘出的二十具屍體中，有八具無法辨認。財產損失約爲十萬美元。

黎少叢近作

英相覆柬埔寨建議
用南越泰國作盾牌
說英國只支持上述三國一致同意建議
金邊認爲英美蓄意支持泰南越侵柬圖

【法新社倫敦二日電】英國首相麥克米倫昨天寫信給柬埔寨國家元首西哈努克親王，表示英國政府認爲另外的途徑比召開西哈努克所建議的國際會議更容易解決他們之間的問題，他完全同意通過國際會議解決柬埔寨王國同它的鄰國之間的任何「困難」，但是他認爲，必須有一個爲所有方面，即柬埔寨、泰國和南越所接受的程序。英國將支持上述三方所一致同意的任何建議。

【新華社金邊二日電】[illegible]……所謂「調解」……實際上是蓄意支持泰國和南越侵犯柬埔寨。



頤和園中競小舟

在暑假期間，北京體育運動委員會爲了豐富青少年生活，在風景優美的首都西郊頤和園舉行了青少年航海模型比賽。（新華社圖片）

古巴軍民陸續動員
準備擊退美國侵犯
美軍機續侵古巴美軍射擊古巴哨兵

[illegible]……所有人民保衛隊戰鬥。

是否遭古巴射擊 美機師無法肯定

【新華社北京二日電】[illegible]

星馬合併 投票揭曉
卅九萬票贊成 空白票十四萬

【路透社新加坡二日電】[illegible]

隆端寺判歸柬埔寨後 泰對柬僑民施報復
提高柬僑徵稅殺害若干柬僑民

[illegible]

日本霍亂病者增達二十五人

[illegible]

鳥語花香入畫圖
——記嶺南派花鳥畫家黎少叢

本報記者　陽多

[illegible]

作品在外國獲好評

[illegible]

「北洋軍閥演義」陶菊隱撰寫中

【中國新聞社上海訊】[illegible]

聊城「海源閣」主人捐獻一批重要文物

【中國新聞社濟南訊】[illegible]

蔣在港向日寇求和的一段經過

蕭易知

近年來，日本和香港陸續出版的一些書刊，曾發表過不少文章，揭露中國抗戰時期蔣介石集團向日本求和的內幕。這些零散式或回憶錄式的記載，大都有所根據，其所提及的時期、地點、人物及其內容，多半可以覆按，縱使少有出入，與日閥的中放解謝鮮之事實，實無可懷疑。

從各種材料看來，當時從事奔走聯絡者，不限於某幾個人，接頭的地點，也不止一處，路子顯然不少。在香港較早從事此項勾當的，有蕭振瀛與和知。據曾經參與其工作，親手抄錄蕭與日方往來密件的人事後透露其經過如下：

一九三八年日寇侵入華中，武漢形勢危急，蔣介石無心抵抗，亟欲對日言和。在武漢淪陷前兩個多月，何應欽派其顧問雷嗣尚帶着蔣介石和何應欽的密函，由武漢到港找蕭振瀛，囑蕭向日方進行活動。蕭是宋哲元在華北搞「冀察政務委員會」時期的紅人，著名的親日分子。華北淪入敵手後，他避居香港。其時日本軍人和知也躲在澳門有所活動。他與蕭在華北已經相識。他的翻譯何某係蕭的同鄉，因此，蕭到港後與他時有往還。蕭奉了蔣、何的密諭，翌日即偕姓何的翻譯同去澳門找和知商量。

和知原係日本政府所遣派，專從側面對中國軍人政客勸降，以圖破壞中國的抗戰。一聞蔣、何自願求和，正中下懷，立即表示願意努力溝通和議。

蕭找到這條門路，先由雷嗣尚回報蔣、何。何隨即電召蕭飛往武漢，面授機宜，並由蔣介石親擬了一個談判原則，交蕭帶回香港。原件是用複寫紙寫的，約有一張半紙，上面有用紅鉛筆修改的筆跡和簽字。內容包括以下幾點：（一）雙方軍隊同時下令停止衝突；（二）在華日軍分期撤退，約一年為限，全部撤盡，恢復七七事變以前狀態；（三）日本承認中國領土主權完整；（四）中日合作，共同防共；（五）滿蒙地區全部交還中國；（六）雙方在戰時所受一切損失，互不賠償。

蕭對其親信說，在武漢同蔣介石商擬這個談判原則時，蔣不提交還滿蒙一事。蕭以滿洲乃其故鄉，要求蔣加入此條。蔣恐要求過高，日方不肯接受。蕭對他說：共同防共是日方最大的希望，有此一項，日方大慾已償，區區滿蒙，不必計較。蔣雖採納，仍囑蕭要看情形辦理，只要日方答應停戰，滿蒙問題如有爭執，不妨留待將來再說，不可因此就擱全面和議。

蕭帶這個原則回港後，再與和知接頭，和知對原則內容未表示意見，允即轉達東京。過了幾天，和知告訴蕭：東京當局正在考慮，如果雙方意見接近，應再派全權代表會商。和知得到東京指示後，又來告蕭：前商原則，大體可商，一俟考慮成熟，即派全權代表；日本代表擬由首相近衛擔任，中國代表希望由何應欽擔任，並擬以福州為會談地點，請早作準備，日方通知一到，立即飛往福州，同時近衛也必在福州等候。蕭將和知通知立即向蔣、何報告。

日方勸降不過是一種打擊中國抗戰人心士氣的手段，原不認真。武漢旋被攻陷，日軍的進攻並不稍停。蕭振瀛與蔣、何的聯絡一時也中斷了。最後一次報告，由蕭託孔祥熙的秘書王栗甫乘飛機送往重慶。王所乘的飛機失事，機毀人亡，報告遺失。同時日軍侵入武漢後，繼續南竄，和議一事更遷延不再過問。

蔣日議和雖無結果，但蕭振瀛[illegible]遂將蕭召赴重慶[illegible]保管[illegible]約過半年，[illegible]由蔣授意[illegible]孔祥熙[illegible]和知[illegible]，也沒有結果。

「天南詩人」邱菽園

孟子微

在南洋一帶，提到了「天南詩人」邱菽園的名字，真是無人不曉。邱氏為過去南僑中之有名文人，且有才子之稱。

邱菽園原名煒萲，以字行。他是福建海澄人，父親號正忠，他於十九世紀末期在新加坡開設正忠米較，資產稍逾百萬。他早年隨父親定居新加坡勿加拔。

他在「菽園贅談」卷三「瀛臺三變」條上說：「惟同治甲戌（一八七四），余生於海澄，閩之瀛洲，依里[illegible]，出門千里，謀買海外，先期[illegible]，作中表於濠鏡（今澳門）以居。濠鏡本粵東香山轄[illegible]，自前明西洋人來租界，此地指濠人雜居，[illegible]政令漸從西俗[illegible]，滄桑之變，今之視昔，不知如何耳。少長，家君自外歸[illegible]，居叻力（新加坡）[illegible]。我觀之，西貢安在？法有？[illegible]此光緒甲申（一八八四），余[illegible]。及長讀當世名人撰述，始知其詳[illegible]戊子（一八八八），[illegible]應小試，遂回籍[illegible]。癸巳，[illegible]作南闈之行，[illegible]，感慨久之，[illegible]不謂甲午辦法已無[illegible]。吾生之初，則亦有然；我生之後，只覺百端之交集耳。……」

由上所述，我們可知道他的出生，以及與中國的關係，他對於祖國的前途是非常關心的。早年在「天南新報」論主張[illegible]，中國應變法推行新政[illegible]。中日甲午戰爭（一八九四）以後，[illegible]邱菽園結合當時士子，參加了戊戌（一八九八）的變法運動[illegible]變法失敗，康有為避地[illegible]，所以當時[illegible]資助他。

由於邱氏家道富有，加以他性好揮金，以詩酒結交天下士，正一時的名士。[illegible]

鄒伯奇自拍像

清代攝影家鄒伯奇

胡越

他是我國最早的攝影器製造者，他的攝影活動，就是在世界上也是相當早期的。

在廣州博物館裏，保存着清代廣東攝影家鄒伯奇的肖像照片。最近，中國攝影學會廣東分會派人到南海縣泌沖鄉鄒伯奇的故居進行調查，在他故居的閣樓上發現了三幅拍攝在玻璃上的照片，其中一幅是鄒伯奇的肖像，還有幾件極珍貴的攝影文物。

鄒伯奇字特夫（一八一九—一八六九），是清代廣東的一位科學家，他對天文、數學等方面，都有高深的造詣，早已為學者所推崇，現在國內有些書籍，還引證鄒氏的論據。但是，鄒伯奇在攝影方面的研究和成就，知道的就比較少了。雖然鄒伯奇曾經寫過一些有關攝影的文章，如專談光學的「格術補」，專談他製成攝影機的「攝影之器記」等。從已發現的材料看來，鄒伯奇是我國最早的攝影機製造者，這位堪稱攝影先驅者的活動，就是在世界上也是相當早期的。

鄒伯奇的故居，在南海縣泌沖鄉一條小河涌旁，房屋相當樸實，像從前珠江三角洲小康人家的住宅。[illegible]看上去約五十歲樣子。據鄒伯奇的玄孫鄒滇說，這幅肖像是[illegible]的玻璃正片翻拍後放大的，這幅正片現存廣州博物館。在故居閣樓上最近發現的三幅照片中，其中一幅的鄒伯奇肖像，雖然經歷了一百多年，但神貌仍隱約可辨，衣服的紋理則很清晰，鄒伯奇手持蘇州絹面團扇，神態自若。據鄒滇說，這柄絹扇的[illegible]，前幾年還在故居裏，證明是鄒氏生前所用的物。這幅照片中所顯示的鄒伯奇，面頰豐滿，大約四十上下年紀，鄒伯奇活了五十一歲，[illegible]於一八六九年去世，由此推算，這幅照片的拍攝年代當在一八五八年前後，距今已一百年出頭了。另外兩幅照片，一幅是一個年約廿歲的男子站在屋檐前的全身相，還有一幅拍的是一個女，但鄒氏後人均不識其為何人。這兩幅照片，較鄒伯奇的肖像更清晰。

鄒伯奇當年用的攝影工具，現在故居裏還保存着，共有一個高九十厘米的木製照相三腳架，[illegible]工具裝在一個長二十二點五厘米、闊十三厘米、高十六厘米的黑色木盒裏。盒中有一個長九點五厘米，以及一塊七厘米的木板，[illegible]

[illegible]

紅衣大炮

在一本寫明清戰爭的小說裏，寫到明軍所用的一種火器，名為「紅衣大炮」者，其實當時的名稱乃「紅夷炮」，或因其炮衣紅色，故又名「紅衣大炮」。

明天啟元年（一六二一）兵部建議，招募澳門、精於火炮的西洋人羅如望、陽瑪諾、龍華民等來內地製造銃炮，擬請幾名「大將軍」，並派官祭炮。一六二六年，明將袁崇煥守寧遠，和清軍作戰，用「紅夷炮」轟擊敵人，打了一個大勝仗，就是著名的寧錦大捷。傳說清太祖努爾哈赤就是被「紅夷炮」打傷致死的。（澂）

古與今（第三十期） 逢星期一出版

桌椅板凳的歷史

·林琳·

讀史雜筆

當你伏在桌上寫字或讀書的時候，你想到過這桌椅的歷史嗎？

在漢代以前，我們的祖先是席地而坐，根本沒有桌椅，常常「席地而坐」。古時所謂「坐」的方式，是兩膝着地，臀部壓在腳跟上。[illegible]

[illegible]

賽金花「筆」下的「甌隱」

張鑑

樊樊山先生所寫的「賽金花的一封情書」[illegible]

[illegible]

龍泉寺與章太炎

陳慎言

民國二年間，國學大師章太炎以當時的革命先進，大受南北要人歡迎。章到武昌時，湖北人開歡迎大會，章對湖北人印象極好。他在湖北宣揚出婚姻條件：（一）以湖北籍女子為限，（二）文理清順，（三）大家閨秀，（四）不染學堂中平等自由習氣。他選擇某校某女生，而某女生二九妙齡，卻不願做四十多歲大師的太太。

袁世凱聽說章在湖北大事鼓吹，以大師文名滿天下，筆下是有力量的，遂禮聘來京，授予勛二位。大師受勛後，回滬上和吳興湯國黎女士結婚。湯女士不只文理清順，而且能詩，結婚時做詩七律一首：「生來淡泊習蓬門，消磨壯志餘肝膽，謝絕鉛華夢魂；回首舊游煩惱地，可憐幾點尚生存。」大師得了這樣佳偶，正可以偕隱小村，度他詩遊歲月。

北京宣武門外爛縵胡同西南，有一個很古寺，建於宋代，明成化年間，住持僧智林重修，清代康熙二十四年重修。寺裏有龍爪槐一株，傳說百年的古物，故又呼為龍爪槐寺。寺內規模宏壯，僧有樹木花草，為北京名刹。

而大師不甘寂寞，[illegible]

[illegible]

筲箕灣區災情慘重

已登記災民四千餘 坊會急商賑災對策

【本報訊】筲箕灣區[illegible]

[illegible]

坊會鄉會紛紛行動 賑濟各該區受災者

京士柏坊會組隊風中救人

【本報訊】京士柏[illegible]

[illegible]

勞教會今招待記者 報告勞校籌款情況

【本報訊】[illegible]

五邑工商總會 徵文書畫者來

【本報訊】五邑工[illegible]

工聯屬下醫療機構 免費診治受災工人

工會救災工作經已展開

【本報訊】[illegible]

一年一度酬謝顧客 中藝公司大廉價 連日購買者擠擁

【本報訊】[illegible]

清遠公會 昨祝會慶 新職員同時就職

【本報訊】[illegible]

大鴻樓滬菜館開幕 雲吞全雞只售四元 童子雞三元半奉送啤酒

【本報訊】[illegible]

颱風摧殘之下 澳門損失亦重

意外事件多起失蹤數人

【本報澳門專電】在「溫黛」摧殘下，澳門市面損失頗重。[illegible]

[illegible]

風後重要簡訊

交通漸趨正常

[illegible]

火車仍受阻滯

[illegible]

電話尚多失靈

[illegible]

整個從區斷電

[illegible]

風雨軟膜植期

[illegible]

電線容易洩電

[illegible]

西邊街塌樓處發現女屍 發掘工作今晨繼續進行

【本報訊】颱風襲擊中，港島西邊街二號一幢三層舊樓倒塌，當時據報有兩人失蹤，七人受傷。昨天消防隊及工務局人員竟日挖掘現場，至今日凌晨一時四十五分，在瓦礫、杉木堆中發現一女屍的足部，發掘工作至截稿時仍進行中。

該幢樓宇住客共一百八十多人，有三十餘人俱被困，後相繼被救出。

【本報訊】風災中的死者，昨天相繼被發現屍體。筲箕灣隧街×號船廠，五十八歲婦女馮五前天被木壓斃。荊州白沙灣十×號D木屋，三十七歲男子魏石潮觸電死亡。九龍倉對開海面，昨天下午二時左右發現一具女性浮屍，年六十餘歲，姓名不詳。

港督向有關方面下令 沙田等地災區立即善後

謂港府將盡其所能救助災民

【本報訊】港府新聞處消息：港督柏立基在新界務處長蘇輔的陪同下，昨日下午在新界作四小時的旅行，巡視了重災區沙田、大埔和沙頭角。

在沙田，港督巡視墟市。在第一街，他與店主們講話。一名酒家的主人指着橋上的洪水記號對港督說，洪水曾漲至六呎高。

港督接着巡視海堤。海堤已裂成兩邊，海堤下被沖毀的木屋叢中發現有廿五具屍首。

港督會見了警務處及新界事務署地方官員，消防局高級官員等。他還與前沙田鄉事委員會主席吳秘燈研究了當前的災情。接着，他到沙田山上的安老院，視察災民的登記工作，這以後又到了大埔區。估計船艇被毀達二百艘。

在大埔小學，港督看到社會福利署正在派發食物。據說，在星期六晚該處共派發了一千二百份食物；當時有八百人留宿該處。

港督會見大埔鄉事會主席馬世安、大埔商會主席及其他鄉事會中人，研究大埔的當務之急。

在沙頭角，港督看到了洪水淹沒了非粿和當潮漲時海堤被沖裂以致災民家園被毀的情形。

他說：「我感到已發生的災情，尤其在沙田區。已進行的救援和救濟工作，給予我留下深刻的印象。鄉事會、各服務機構及行政方面的合作，表現得很好。我確信這樣的合作，是在救濟工作中是最重要的。」

港督說，擺在目前，還有大數的善後工作待辦去做，他向警方、消防事務署及新界行政當局下令立即去做。

他說，英陸軍方面曾幫助救災，他們已答應今後再給予協助。

他說，救災結束時說：「港府將盡其所能去救助災民。」

昨午估計沙頭角有二百災民無家可歸，但仍無法獲悉有多少人能夠修好他們的屋，四百人正接受當局的救濟。

社會福利署長呼籲居民捐款

據港府新聞處消息：社會福利署長巴那，以其「香港居民救濟基金委員會」主席的身份宣布：因颱風「溫黛」襲港而受到嚴重損失和傷害者，將獲得該基金撥款救濟。

該基金是於一九六〇年颱風「瑪麗」襲港後成立的。發放救濟金辦法，和以前一樣，則是救濟那些失去家人、家庭和生活依靠的人。主要目的是使災民得到復原。

巴那說，現在該基金有存款五十萬元，這些數目是不足以救濟這次風災的災民的，他呼籲居民捐助。捐款可寄去銅鑼灣裁判署大廈社會福利署長收。支票寫上「居民救濟基金」。

災後訪沙田

本報記者王津

（上接第一版）

他想了一想，說：「我想，二百人死亡該是個保守的數字。」

事實也是如此。在何東樓一帶，海面上翻了幾十隻船艇，那些水上人只有不到二十戶到設在沙田先天道安老院的登記站去登記。那另外的二、三十隻艇的人到那裏去了？茫茫大海，滾滾碧波，無言地回答了這個問題！

在沙田先天道安老院的登記站，我們看到一份觸目驚心的記錄，上面寫着：白鶴汀居民李宏錦一子一女被淹死；同地陳運興，報妻死女亡；何熙鏗戶修貴，報一對姊妹淹死，白鶴汀葉連，報妻子罹命；沙田墟楊西，報妻及三子俱亡；沙田墟鄉四街黃運，報死一子；白鶴汀徐錦良，報母死妹亡；吳喜勝，報死二子一女……這份名單總共四十七宗死亡案件，而這僅僅是全部死亡數字的一部分。

負責登記員說，他在登記時，祇論如何不能使他的手和筆桿聽指揮，「太可怕了，我心裏直想哭！」

前晚他們徹夜登記，到昨天上午九時，他們已經登記了災民一千九百五十八人，上、下午又繼續工作，到六時正又登記了七百戶，約三千五百人，但災民仍陸續前來，到底有多少災民，現在還無法得出確數。

我們被引導去看這次災難的起點，那是在沙田墟對開的一道海堤，沙礫石砌，最頂層是鋼筋洋灰的，像這樣堅固的海堤，竟被巨浪冲過了一個三丈闊的缺口，幾個鐘頭之內，湧進的海水使幾個沙田墟和附近村莊變成波濤洶湧的內海！昨天，海水已經退淨了，幾十個英軍在那裏填上沙包，堵塞缺口。

另一處致命的破壞是沙田墟通往白鶴汀的沙田橋，這是一道鋼筋石屎的橋樑，大水泛濫時，數以千計的人通過那裏逃命，那橋在緊急時沖斷了，人們被迫泅水而過，跳水的人十個死了九。許多人昨天在斷橋上哭泣，那是一條斷魂橋！

在離沙田墟約一箭之遙的一個路口，我們踏進一大窪災民，踏入一條小徑，走向受災最重的白鶴汀。剛剛過了一條河涌，我們馬上看見並排地躺臥在天主堂前的一塊草地上的五具屍體，接着，又在小學公附近看到另外的九具。

一個年約三十多歲的女人，伏在一具白髮蒼蒼的老婦人的屍體上，嘶啞地號哭着：「媽媽！」那老婦人的屍體已經發漲，灰白，全身沒有半點血色，雙目緊閉着。少婦撫着她，摟得緊緊地。一個會說廣東話的巴基斯坦籍警員說，她已經那樣地哭喊了一個多鐘頭，也不管風吹雨打，沒有人能夠使她離去。

那女人細心地用布片拭着老婦臉上的水珠，給她理清頭髮，親着她冰冷的額頭，然後又撕着自己的頭髮，向天號哭着。天空仍然是陰慘慘地，烏雲浸捲，飄着細雨。

我們勸解着這位婦女，讓她暫時離開那具屍體。當她稍為清醒點時，她告訴我們，她的名字叫王蘇香，那死去的老婦人是她老母親林愛清，她們是揭陽縣港口鄉人。她母親七十二歲，非常鍾愛她，她們已經分離了七年，她最近才從內地到港探望她媽媽的，不料剛剛晤面，便成永別。

老婦人林愛清和一部分家人住在沙田飛機場附近的木屋裏，王蘇香住在沙田新村第一街她弟弟家。發大水的早上，他們知道颱風來了，但是，田野上一片白茫茫，激流洶湧，他們沒有半點辦法。昨天，他們在那木屋的原址，只發現了一堆爛木板，找了半天，才在這草坪上找到了老母親的屍體。搶救隊的人對她說，那屍體是在五河涌邊的木排中找到的。

就在這塊草坪上，我們又碰見了另一個男人。他的名字叫黎榮，是個小販。他在那裏停候了很久，然後一架擔架抬來了他妻子的屍首。那女人的頭部被木杉壓爛，也許因為在水裏泡得久了，已經看不見血痕，僅見白色的腦漿。黎榮辨認出了妻子，正中有一小點翠斑，是他和妻子的定情之物。

這男人沒有哭，但是他臉上的表情比哭更難堪。他的嘴唇紫黑，咬出了幾個牙印，他默不作聲，顯然是在忍受着極大的痛苦。他不僅死掉了妻子，而且還有一個女兒失蹤。他說他的妻子名叫[illegible]，才三十歲，他們結婚七年，家境不是很好，但是夫妻從來不曾吵過嘴，她勤勞、耐苦，操持家務，飼豬牲口，還做一部分生意。她已經是他生命的一部分，而這一部分突然地失去了。

我問他，慘事是怎樣發生的。他說，在白鶴汀一間無門牌木屋裏，颱風來了，水淹到門口，他抱着兒子，妻子抱着女兒，已經走出小路了，水淹到腳脛，忽然妻子說家裏還有些金飾，必須去取回，叫他先走一步，他喝止她，但是來不及，迷濛的大濤把他們不由自主地往前推，他喝西北風！她抱着女兒就失去了聯繫，直到昨天下午四時，他才看到她的屍體。這男人掩着臉，努力不使自己哭出聲來，這是個硬漢，如果他能痛哭一場，也許心裏會好過些！

這些慘劇，只不過是千百宗中的一例子。在這塊草坪上，我看見一個母親和她的四個孩子的屍體，擺在一起。這個不知名的死者摟着嬰兒，他們是在一個男童屍體的旁邊，母子擁做一團，幾經困難才把他們分開！這位母親看來死時還在努力維護着自己的親兒。

我們在白鶴汀、新村、銅鑼灣等支離破碎的村莊轉了一道，路上不斷地碰見抬着死屍的擔架，不斷地遇到悲傷嚎泣的男女。那哭聲撕裂着人的心，慘不忍聞。

當我們正在進行採訪時，港督柏立基帶領到來視察，人們對港督的到來表示歡迎。那裏有太多的善後問題需要他本人親自予以關懷：數千個災民，現在只有一千多人暫時被安置在先天道安老院，裏面衛生狀況糟透，那地方所謂安置者亦只不過席地而睡，擠得很；許多爛屋未清理，許多屍體未找到，一些救人員，抱拾從的豬、雞、犬等家畜的屍體，拋在河畔，溉勞，現在是待水冲去。須要做決定不過當了後果是很可怕的！太陽一出，天氣熱起來，衣、食、住、衛生、救濟，這些事情，都不是依靠像先天道那樣的民辦社團能夠解決得了的。死者已矣，險死還生的廣大災民，都等待着柏立基閣下的大力幫助。

大埔災區巡視

災民二千漁民佔大多數 毀爛船隻昨日開始清理 荃灣今晨九時起辦理災民登記

【本報訊】新界大埔風災情慘，無家可歸的災民二千餘人，大部分是漁民。被風浪襲毀爛或下沉的船艇約二百艘，其中幾艘被擲上大埔頭馬路上，大埔墟內前日入水盈丈，店舖損失重大。

據大埔墟商民稱，前日颱風夾着暴雨越過大埔吐露港的時候，恰巧海潮暴漲，洶湧的潮水滾滾流入墟內各店舖，近海較近的幾間茶樓，連餘樓也被洪水沖走；其中一些雜貨舖的一包包大米變了水漬米。

此時，商戶只得向高處逃命，跑上二樓、三樓或向火車站方面逃走，情形狼狽。他們又說，每間店舖的損失，由數百元至千餘元不等。

當浪潮撲向大埔墟時，吐露港的水位逐時增高，後來海水終於淹過馬路，近五呎，在大埔頭海面避風的數十艘船艇，分別被擊爛或擊沉。其中有五、六艘貨艇及幾艘帆船被捲落，在馬路左邊的菜地上，橫梗馬路中心，另有幾艘則擱置在馬路中心。昨日下午，駐港英軍出動起重機車將擱在馬路上的船艇移落海。

據稱，當中兩艘貨艇，除艇隻本身毀爛外，分別載了五十包、二十包大米，已經濕透，不能食用。另一艘價值九千餘元的新漁船，尚未開航，也被風浪冲上大埔頭附近海灘，再壓斷一株老樹，陷入沙堆中。

元洲仔方面約有二百艘艇仔損壞或下沉。大埔墟山村、南坑村的民居曾一度被淹浸及腰。住在大埔墟富善街的一名老翁夏×記，在搶救時被壓頂飛來的磚頭擊傷倒地。該區災民昨分別被安置在大埔七約鄉公所、大埔公立學校及王肇枝中學。

沿大埔道向北行上，沿途見樹幹倒在馬路上，粉嶺軍地區的蔬菜

兩間大廈作鞠躬狀

途人日夜聚集觀望 疑受風力影響 住客安全無碍

【本報訊】灣仔某大廈之後，大廈傾斜繼有所聞。昨天英皇道北角道口日夜聚集近百人在觀望奇狀。據該處居民說，他們最感興趣的是一幢新建成的大廈，站在北角道口觀望，可見該大廈作鞠躬狀；即十層以下挺直，十層以上稍為傾向馬路。另一幢建成五、六年的大廈，站在北角道與渣華街交界處望去，亦可見其微微傾側之狀。據上述說法，未知有無根據；但現場附近有人眼望則是事實。記者並謂颱風過港之前，是不見此怪狀的。

記者昨晚到現場觀察仰望，憑肉眼所見，兩大廈似作傾斜，但未知所站立角度及光線反應等，有無使眼睛發生錯覺。不過，兩大廈均巍然兀立，四面受風，其受颱風影響，必較其他樓宇為強，殆無疑義。上述大廈還可肯定並非地盤下陷，因上址均屬石地，如果有傾斜，可能是有彈性的鋼筋受風力影響所致，建築界人士認為這種情形，對住客安全無影響。

天氣　吹和緩東南風，密雲，間中有雨，天氣和暖。
潮水　高潮：凌晨零時零八分，下午十二時廿七分。低潮：上午六時十四分，晚上六時廿六分。

人間慘劇！在沙田災區，婦女王蘇香撫母屍（林愛清）斷腸痛哭。（本報攝）

電梯多損壞 居民齊叫苦

經檢查後認為毛病不小

【本報訊】颱風過後，本港各大廈電梯多告損壞，居民叫苦連天。昨天已知北角長康街雙華大廈兩部電梯全壞，住客從樓下步上十餘層高樓，數兩梯壞其一。英皇道美都大廈樓宇的住客無電梯使用，單數樓宇的電梯平添不少人客。英皇道皇都大廈四部電梯也壞了兩部。此外，半山、灣仔各大廈，可見送線電梯損壞，情況相當普遍。

據說電梯損壞的原因，可能是天台機房受沙塵或雜物堵塞，以致開動不靈。昨天還有一部電梯修理員說，認為毛病不小，須有情況，電梯修理員立即動手修理，更多的電梯尚無人檢驗，須修復頗需時日。

九醫血庫存量不足 醫務總監呼籲捐輸

【本報訊】據港府新聞處消息：港府醫務總監昨晨發出通告，並在各電台呼籲，謂九龍醫院所存的「O」型和「B」型血液不足，希望上述兩種血型的人士捐血。倘捐血者因交通不便，未能前往，可撥電話與下列地點聯絡：（一）九龍醫院電話八〇〇三三一轉內線五七〇或五七一；（二）瑪麗醫院電話四三三四一；（三）馮氏大廈英國紅十字會電話二七六八二。

醫務處發言人昨日下午說，本港居民對上述輸血呼籲，反應甚佳，但院方面仍需更多的人去輸血。他將公佈前往輸血的人的數字。

九龍郵政局今恢復辦公

【本報訊】港府新聞處消息：九龍郵政局利士巴利道的九龍郵政局頂被吹壞，該局工作人員日夜進行修理。該局今天恢復辦公。

小啟

本欄「電的世界」、「特刊」，因篇幅關係，暫延後刊出。

長洲災民一千六百 八間船廠受到摧毀

梅窩二百年老樹被劈開

【本報訊】長洲風災，從街上情形所見，亦頗嚴重。溫黛小姐一來，天文台剛掛起一號風球，數千艇戶便揚帆駛往大的長洲灣避風塘暫避，只留下四隻「兩家艇」，在四變風下已被打成碎片。

截至昨日下午四時止，在長洲鄉事會登記的災民有一千一百八十戶，即居民一千六百六十八人；包括成人四百一十人，小童五百一十八人；[illegible]社有一百四十間；七百災民無家可歸。

新界理民府田土委員、長洲鄉事會，昨日前往長洲與該會主席，即席舉行緊急會議，討論救災辦法，出席的有周炳、何炳剛、湯漢泉、許觀錦、鄭植、方平、鄧榮柱、陳子卿、陳公俠等。

會議決定四點辦法：（一）定今日上午九時至下午四時止，登記災民；（二）各委員分區調查災情；（三）請求理民府早日救濟災民；（四）請理民府以救濟沉船四戶災民的家屬。

在這次風災中，長洲損失最大的首推船廠，約有八間船廠被毀，吹爛大船十多隻與數十隻舢板；東灣北社後街、新興後街一帶的木屋區，被風撕去及漏水，屋頂不少，昨日數度傾盆大雨，到處都是災民，被迫到鄰近的學校、東灣避難，情形十分狼狽。東灣游泳場設備被捲去，一處游泳棚損壞，此外有的大牌檔被吹去，平地一空，附近部頭圍欄被吹倒。

【本報訊】大嶼山南區貝澳大丫洲鄉人口約二百人，有分之八十以上鄉民已登記為受災民。毀房屋八間，木艇廿一艘，其他全部受淹，鄉事會唯一的大板六艘，也被風吹破，上交通船船載重一萬餘斤。

【本報特訊】離島梅窩村最大的災情，以梅窩村的全村被洪水所淹，一百十一戶被毀，災民五百餘人。[illegible]

損失頗大。上水染圍村有十多間木屋倒塌，災民向上水區鄉事委員會登記。元朗大旗嶺菜地損失甚大。青山灣有二十餘間木屋被毀，十數艘船艇被風浪打翻。山灣太白鮮魷舫之廚房躉船，也被風浪擊下，沉了半截。

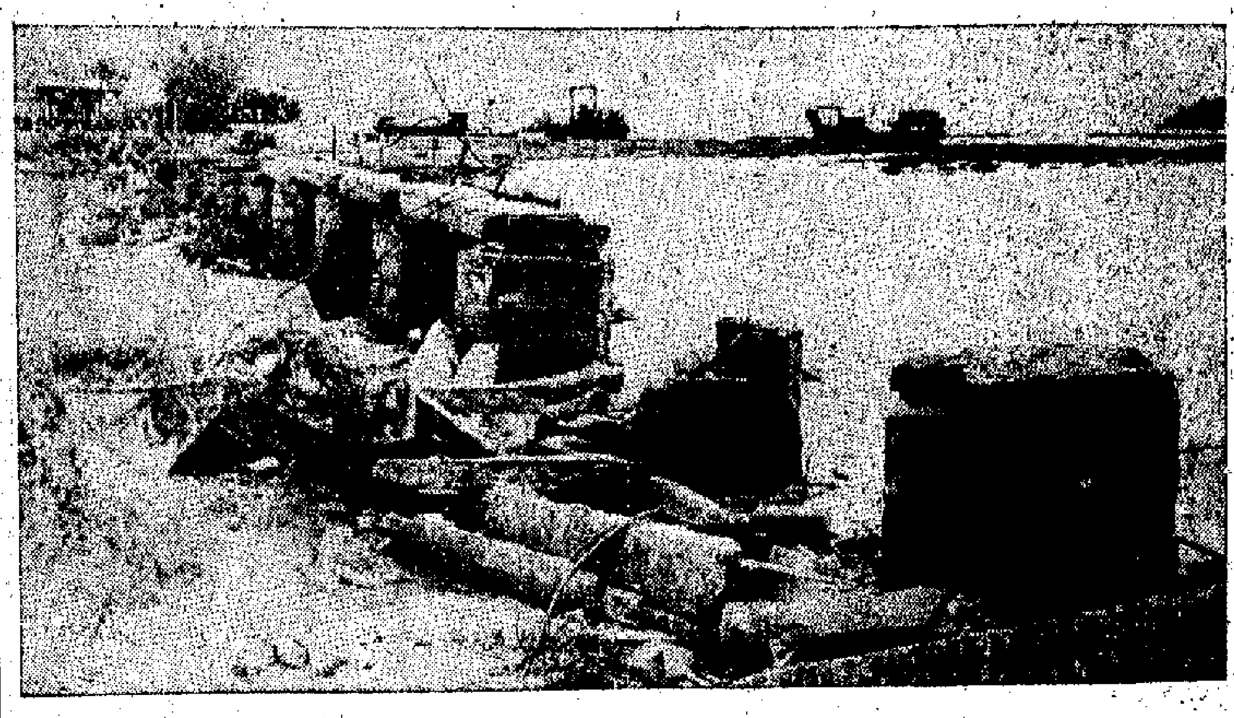
工業區之荃灣的災民被登記後，無家可歸的災民在荃灣公立學校。昨日，災民再被安置到大窩口新近落成的七層徙置大廈P、O兩座內。荃灣鄉事會定今晨九時起在該會所辦理災民登記。許多紡織廠、搪瓷廠昨日仍未開工。

九龍區災民昨分別登記

【本報訊】九龍市區因受到風災，房屋倒塌，居民財物損失的數字相當大。[illegible]

僑運公司
專營全國託運包裹業務
質量上乘・迅速可靠
廣州上海・特別快捷
運寄省港九各代理處即郵寄市城小郵局全
標　商　認明
總公司：文咸街文咸大廈12樓　電話：442692

温黛遺禍　災情慘重



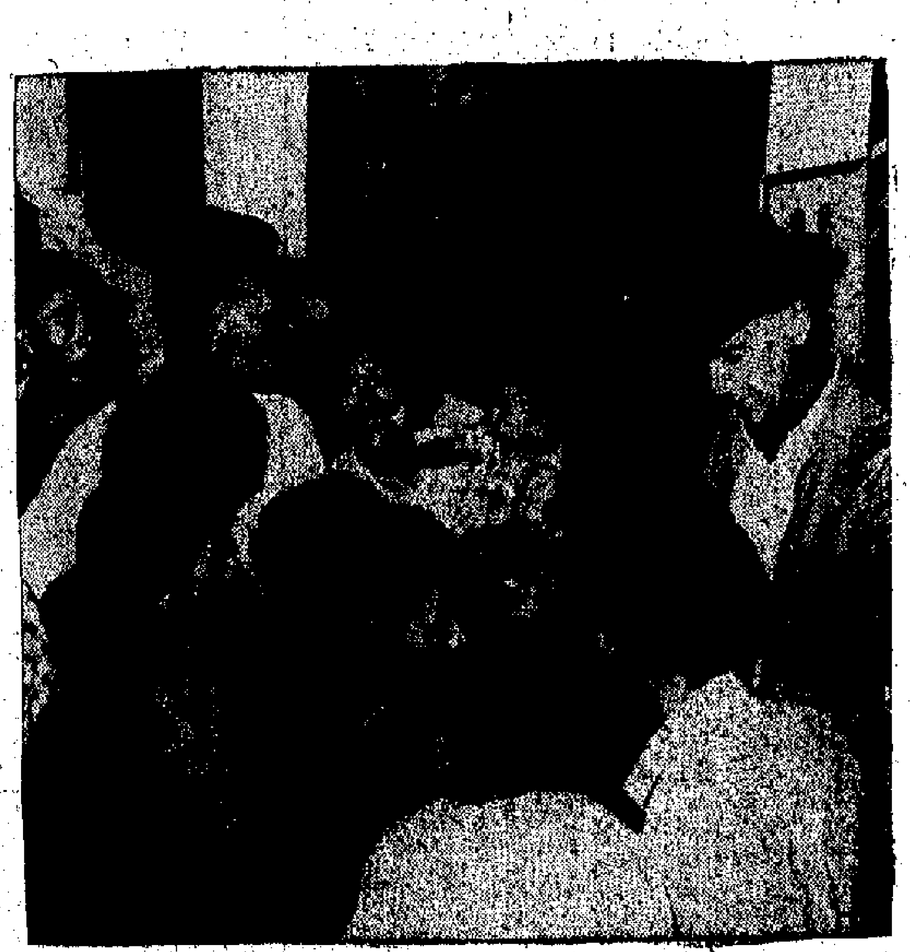
↑沙田大涌橋被毀。

←沙田墟內滿街船艇，大批民安隊進行清理。

↑沙田海邊，汽車被吹毀、

↑屍骸遍處，慘不忍睹。

←元洲仔艇仔被打爛「安樂破碎」。

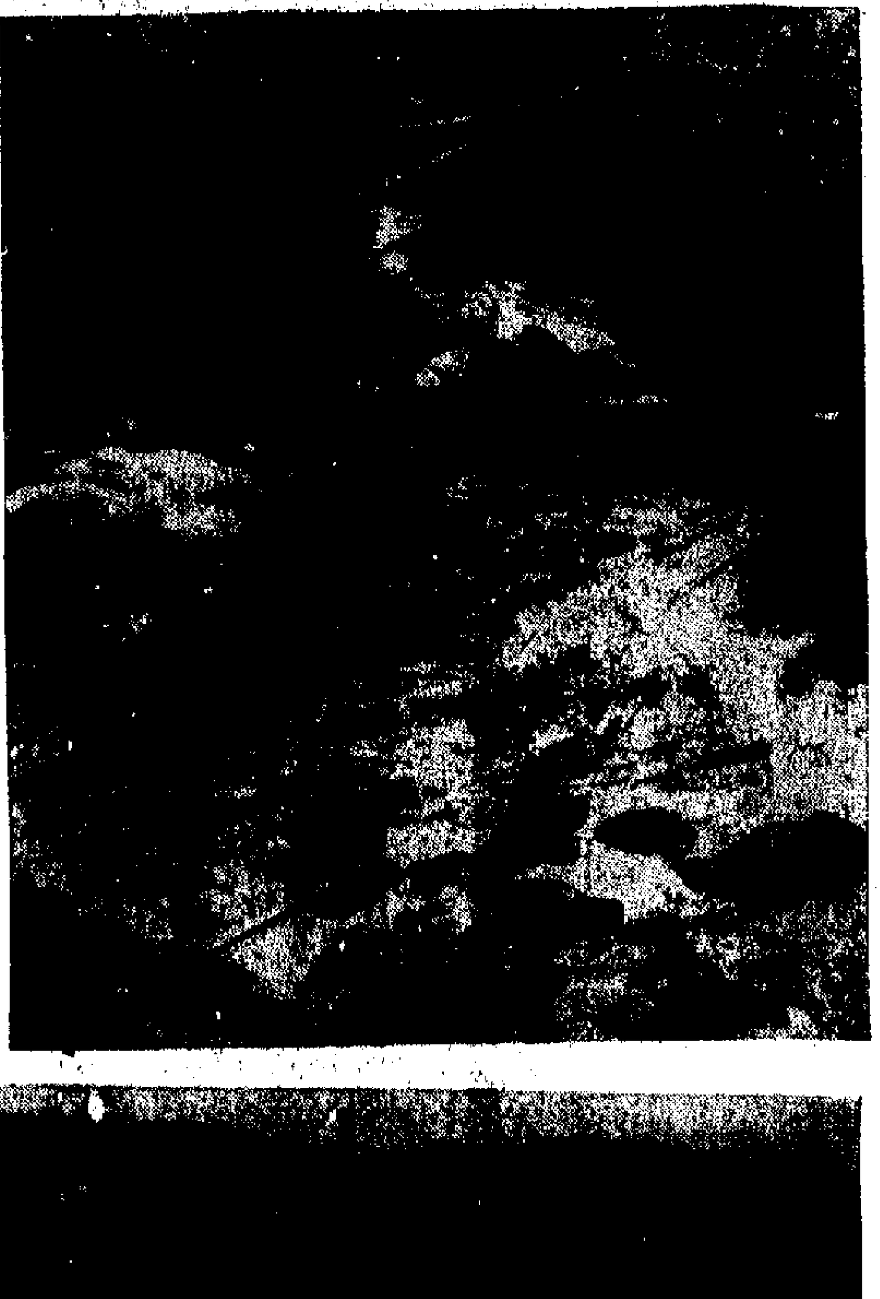


←港督[illegible]沙田大埔。[illegible]（[illegible]）

↓何文田第十七區數間木屋被颱風摧毀。

↑這是適當的做法嗎？成批死難者被搶救人員丟進河涌裏！

←、埔區災民在大埔七約鄉公所內接受登記。



←[illegible]

↑大批民安隊開抵沙田墟進行清理。

←災區的缺口：沙田[illegible]，[illegible]昨天在[illegible]沙包。

產銷已入旺季 膠花工業未見好景

輸美訂單集中少數大廠手上 目前仍有七八成廠開工不足

過去三個月被封中小廠達七十餘家

【本報訊】塑膠花產銷已入旺季，惟目前旺的程度，比去年同期大爲遜色，現在開工不足的塑膠花廠比比皆是。

輸美塑膠花的訂單今年特別集中在一小部分大廠手上。行內人估計塑花廠十足開工的，平均只有二、三成。

又據港府公佈，今年第二季港產塑膠花輸出比第一季少，適與去年的情況相反。去年首季塑膠花輸出貨值爲二千三百一十二萬元，第二季三千零六十七萬元；今年首季輸出四千六百五十三萬元，第二季四千三百一十八萬元。

遠洋客幫備貨應節 聖誕訂單來港漸增

服裝玩具糖果均爲採訂對象

【本報訊】近日此間部分洋行接到遠洋訂單漸有回增，預料歐洲單和美洲單，入冬後將陸續寄來。

美需求糖額增加

今年需求九百九十萬噸

【本報訊】據外電報道，美國農業部在八月三十日，把一九六二年美國需要的糖的數額提高了二十萬短噸。據美國農業部說，一九六二年美國國內對糖的需求額，增至九百九十萬噸。

銀行頭寸鬆

同業拆息降至四厘

經濟新聞

七月票據交換減少

港幣發行額亦微縮

生油面臨轉角市

疾風

花生油的市情，經過餅家扯購的高潮之後，現在已經回落。

上月中下旬，靚花生油的價格，有顯著的上升。泰國生油新貨，上月開始登場，因爲色味適宜於製月餅，大受餅家歡迎。

上月上旬，泰國新生油大量成出，有時一天成交二三百桶，市暢價好，如「AAA」牌成每擔一百四十三元，「九九九」牌每擔一百五十二元，「玉鳳」牌每擔一百四十五元。

泰生油價位比去年還低

中下貨價格將慢步下降

美豆油存貨約有六千噸

美油產量增將續來傾銷

菲商來單又告退減

菲進口檢查辦法未改善 馬尼拉商場銀根仍緊俏

【本報訊】菲律賓進口商，往年此時向港大宗採辦應節的貨物，今年情況有異。

美黃金儲備

近又減五千萬美元

【本報訊】據外電報道，紐約聯邦儲備銀行在八月三十日發表，美國財政部在到八月二十九日爲止的一週內，又損失了五千萬美元的黃金儲備。

南越新貿易措施

罐頭外滙改爲輸入果菜 瀝青進口最低關稅待遇

銀行貸款審慎

食月下貨抵押

港製原子粒收音機

五個月出口四十萬餘架 出口價每架不過卅二元

颱風影響下

果菜來途受阻 前昨兩天無貨到今可能恢復 上週運到一批水果今將開鑼

港製皮鞋快夾好

女遊客喜歡訂造 落單後兩小時即可試足

新界馬蹄在美有市

舊貨輸美價每箱一百八十元

仙樂 都城 下期獻映 夏夢 李嬙 馮琳 主演 七彩越劇歌唱大喜劇！ 三笑攝取中精采的一段·正宗越劇唱出耳油！ 長城鉅片 王老虎搶親

都城 仙樂 今天續映 請早 花好月圓

今第六天映 小偵探

今第六天映 仗義還妻

石義大戰蟒蛇精

滿 今天續映 一樓風雪夜歸人 全部伊士曼七彩

國泰 連日絕早狂滿 情血染袈裟 和味潤肺·心照不宣

東樂 最後兩天 用心棒

急刊廣告請撥電話七六六九八○

湖山盟

紅樓夢

新華·豪華 少年歷險記

普慶 科學怪人換頭記

皇都·麗聲·皇后 碧海嬌春 CARRY ON CRUISING

利舞台 桃源嬉春

美線公會

輪船停泊處

OCEAN LINES, GDYNIA

「比律脫」 M. S. "BOLESLAW BIERUT"

美線公會把船四類貨物運費降低

·奕山·

由七月三十日起，七類貨物運往美國東岸和四類貨物運往美國西岸的運費，貨運公會已宣佈減低，新價的有效期暫定爲六個月。

貨運公會運大減

收運費的決定是引人注意的。首先是輸美最多的四類貨物，即膠花、棉製品、玩具和鞋物，據大都在減收運費之列。而這四類貨物通常要佔輸美國東岸貨物總量的八成。

其次是運費減低的幅度也相當大。例如鞋物輸美國東岸的運費，約減百分之廿四；膠花減百分之二十；棉製品減百分之十九；玩具則減百分之十二點五。貨物運費一下子減低一成多至兩成多，這在港美航線中過去還是少見的。

第三點也是最受人注意的一點，就是公會船所訂立的一些貨物新運費價目，已差降至大致與非公會船相同的水平。例如膠花輸美國東岸，非公會船的表面運費價目爲每噸廿四美元，現在公會船也從每噸三十美元減至廿四美元。由此可見，貨運公會這次減低運費的主要目的，就是通過減價而幫助公會船增加載貨數量，並對以運費低廉爲號召的非公會船施行打擊。因此，這次貨運公會減收運費的行動，實際就是公會船正式與非公會船展開貨運爭奪戰的第一個步驟，預料以後還會有下文的。

目前每月由港開往美國東岸的公會船，共有三十多艘，非公會船則有十餘艘，比較之下，公會船在船隻數目上是佔優勢的。但過去因非公會船收費特別低，運費價目至少比公會船低廉兩成多，所以許多美國入口商爲減輕進貨成本起見，都指定港商要將貨物交非公會船運去。結果，每艘非公會船由港運往美國東岸的貨物，平均都達到一千五百噸，而公會船則平均每艘載貨最多不過七百噸，兩者的載貨量相差一半以上。因此，貨運公會就要將一些主要輸美貨目的運費減低，藉使公會船能爭得較多貨物載運。

然則非公會船的反應又如何呢？就目前所知，一般非公會船公司還是採取靜觀態度，暫時不打算減低運費。但有一些急於找生意的非公會船公司，據說已再將運費減低了。例如有些非公會船，將膠花往美國東岸運費由每噸廿四美元減至二十美元以下，即始終保持比公會船的運費低二成以上。如果這樣發展下去，則公會船與非公會船很可能展開一場激烈的減價戰。

現在公會船減收運費後，暫時還看不出對港商有什麼好處。因爲許多輸美貨物都是在當地繳納運費的，而即使貨物是以C.I.F.方式成交，運費減低後佛商也要照減貨價給美商。因此，運費減低只是使廠商降低貨價成本而已。至於此舉會不會刺激美商增加輸來訂貨，則要觀察一些時才可以看到了。

協邦丸今到 明開馬尼拉

【本報訊】東來公司代理的「協邦丸」，本月三日從日本到港，有鋼鐵一千一百噸及雜貨百噸運來。該輪定本月四日轉開馬尼拉。

又訊：東來公司代理的「松嶺丸」，本月六日由過港開往西非，將有大約四百五十噸貨物運出。

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸　下午六時
沖繩、南朝鮮　上午九時
關島、菲律賓　上午十一時
台灣、日本　中午十二時
中東、非洲、英國、歐洲、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非支　下午一時
夏威夷、美國、中南北美　下午三時
柬埔寨、泰國、老撾、緬甸、印度、南越　下午六時

平郵

台灣　中午十二時
馬來亞、亞丁、加拿大、埃及、英國、歐洲　下午五時
澳門　下午一時

明日空郵（星期二）

中國大陸　下午六時
錫蘭、伊朗、埃及、歐洲　上午八時
加拿大　上午十一時
巴基斯坦、中東、亞丁、英國、西德、非洲、法國、菲律賓　中午十二時
瑞士、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼　下午二時
夏威夷、美國、中南北美　下午三時
新幾內亞、日本、澳洲、新西蘭、非支、台灣　下午六時
平郵　中國大陸　下午六時
印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、新西蘭　下午二時
澳門　下午一時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時48分	下午3時48分	上午7時34分	上午10時30分
下午4時45分	下午9時56分	上午9時28分	下午2時37分

（內地時間比香港夏季時間遲一小時）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
海皇	HOI WONG	星洲	9月5	捷順
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	9月5	東方
里斯賴基	LESLIE LYKES	美國	9月5	總統
玫瑰威利	ROSEVILLE	日本	9月5	多利順
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	9月5	美輪
瑪莎巴基	MARTHA BAKKE	美國	9月5	德行
奧加馬士基	OLGA MAERSK	英國	9月5	捷成
攝津丸	SETTSU MARU	日本	9月5	洛士利
	MARINE ACE	日本	9月6	巴拉多
米尼羅士	MENELAUS	英國	9月6	太古
旭丸	ASAHI MARU	日本	9月6	太平
廣東	KWANGTUNG	馬尼拉	9月6	太古
大碧	THEBE	歐洲新加坡	9月6	多利順
多寶多	TROUBADOUR	美國	9月6	多利順
里般城	CITY OF RIPON	歐洲新加坡	9月6	偉行
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	9月6	天祥
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	9月7	順來
淺間丸	ASAMA MARU	日本	9月7	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月7	天祥
山里丸	YAMASTATO MARU	日本	9月7	萬國
夏利慕	HERMOD	山打根	9月7	多利順
巴哈杜	BAHADUR	加爾各答新加坡	9月7	鐵行
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	9月7	渣甸
德璐翰	TCHIBANGA	歐洲	9月7	順昌
馬東怡美利	BRADEVERETT	日本	9月7	順來
希利奧	HELIOS	日本	9月7	多利順
芬谷	FERNDALE	美國	9月7	多利順
羅士爾	ROGGEVEEN	西非	9月7	渣華
麥格塞塞總統	P. PRES. MAGSAYSAY	美國	9月8	美郵
飛雲	FLYING CLOUD	歐洲美國馬尼拉	9月8	和捷
芬洲	FERNSTATE	美國	9月8	多利順
加拿拉	CANARA	波斯灣新加坡	9月8	鐵行
倫敦丸	LONDON MARU	日本	9月8	東方
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	9月8	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	非洲	9月8	東方
昭華丸	CHOWA MARU	日本	9月8	裕來
賓古泉	BENCRUACHAN	日本	9月8	連行
烈臘些亞	RADNORSHIRE	英國	9月9	渣甸
海牙丸	HAGUE MARU	日本	9月9	東方
慢加利拿	WANGANELLA	美國	9月9	福來
格蘭威利	GRANVILLE	美國	9月9	多利順
日洲丸	NISSHU MARU	日本	9月9	太平
捷先時	JESENICE	歐洲	9月9	華林
成海丸	SEIKAI MARU	非洲	9月9	東方
林將軍	GENERAL LIM	美國馬尼拉	9月9	美郵
威華龍	WAIWERANG	曼谷	9月9	渣華
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	9月9	渣華
皮亞士總統	PRES. PIERCE	美國日本	9月9	總統
士打淡成	STRAAT CHATHAM	西非新加坡	9月9	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	9月10	東方
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	9月10	渣華
士打萬遠民	STR. VAN DIEMEN	日本	9月10	渣華
蘇門打	SUMATRA	美國	9月10	捷成
桂林	KWIELIN	馬尼拉	9月10	太古
奧華吉	OUWERKERK	歐洲	9月10	渣華
亞央	HERVAR	山打根	9月10	多利順
賓綸文	BENLOMOND	英國新加坡	9月10	連行
漢莎維	HANKA SAWICKA	歐洲曼谷	9月10	華夏
寶吉倫	BENGALEN	美國	9月10	[illegible]
三嶽丸	MITAKE MARU	日本	9月11	天祥
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	9月11	捷成
	SALVADA	英國	9月11	天祥
文珍	MUENCHEN	歐洲	9月12	捷成
奧士文納總統	PRES. OSMENA	馬尼拉	9月12	美郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月12	總統
燕達士	INDUS	日本	9月12	新興行
萊渣	RAJAH	日本上海	9月13	鐵行
蘇丹	SOUDAN	英國新加坡	9月13	鐵行
安娜	ORNA	日本上海	9月13	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月13	美輪
庇利士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
海利	HAI LEE	暹羅	9月14	多利順
諾曼萊基	NORMAN LYKES	美國	9月14	總統
西葛士	CYCLOPS	新加坡	9月14	太古
息連路	GLENROY	歐洲	9月14	渣甸
加林勿他	KARIMATA	歐洲	9月14	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	馬尼拉	9月14	太古
越南	VIETNAM	西貢	9月14	法郵
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	9月14	渣華
得基堡	TEGELBERG	南美新加坡	9月14	渣華
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	9月14	巴拉多
名和丸	MEIWA MARU	北太平洋日本	9月15	巴拉多
新武士	SAMOS	澳洲	9月16	天祥
前鋒	PIONEER MINX	美國	9月16	美輪
丹莫多加士	DEMODCUS	歐洲新加坡	9月16	太古
曼克頓丸	MAN HATTAN MARU	日本	9月16	大同
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	9月17	總統
連斯馬士基	ELSE MAERSK	印度	9月17	捷成
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	9月17	捷成
邊域淇	BENVRACKIE	歐洲新加坡	9月18	連行
博逸	CHITRAL	歐洲	9月18	鐵行
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非新加坡	9月19	渣華
立德馬士基	LEDE MAERSK	美國	9月19	捷成
埃伯利亞	IBERIA	澳洲馬尼拉	9月20	鐵行
寶朗華利	BRONXVILLE	美國	9月20	偉行
安第丸	ANDES MARU	日本	9月20	東方
亞特斯	ATREUS	英國	9月21	太古
占士麥基	JAMES MCKAY	暹羅	9月21	總統
多達萊基	DOCTOR LYKES	美國暹羅	9月22	總統
亞洲	ASIA	意大利	9月24	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
力打維沙	NEDER WESER	歐洲	9月6	渣華
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	9月7	天祥
美利	MALAIS	歐洲	9月7	法郵
大康丸	TRIANON	特比西德漢堡	9月8	多利順
士提富吉	STREEFKERK	荷比西德	9月8	渣華
快富	FRANKFURT	歐洲	9月8	捷成
皮亞士總統	PRES. PIERCE	意法	9月9	總統
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	9月10	東方
賓古泉	BENCRUACHAN	歐洲	9月11	連行
莎高達	SARGODHA	歐洲	9月12	寶興
沙班	SABANG	歐洲	9月15	太平
西葛士	CYCLOPS	歐洲	9月15	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月15	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	9月17	鐵行
多江	TOURCOING	歐洲	9月19	多利順
賓綸文	BENLOMOND	歐洲	9月20	連行
息連安	GLENEARN	歐洲	9月21	渣甸
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	9月21	總統
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	9月22	太古
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	9月28	天祥
漢諾華	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
越南	VIETNAM	馬賽	9月27	法郵
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
長崎	NAGASAKI	歐洲	9月29	太平
伊沙士丹	ISARSTEIN	歐洲	9月29	捷成
利雲沙	LIVENZA	歐洲	10月4	天祥
芝德	CHITRAL	倫敦	10月5	鐵行
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
大賓	THEBEN	歐洲	10月8	多利順
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月8	東方
息連路	GLENROY	歐洲	10月15	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	歐洲	10月19	偉行
賓古洛	BENCLEUCH	歐洲	10月21	連行
息連基	GLENGYLE	歐洲	10月22	渣甸
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
景福	KINGFORD	科倫坡	9月5	華夏
東繆	EASTERN MUSE	加爾各答	9月5	渣甸
和晨	STAR ARCTURUS	波斯灣	9月5	順來
奧加馬士基	OLGA MAERSK	錫蘭士	9月6	捷成
亞納地馬士基	AGNETE MAERSK	印巴	9月7	捷成
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁塞得港	9月7	天祥
大康丸	TRIANON	亞丁塞得港	9月8	多利順
士提富吉	STREEFKDRK	亞丁塞得港	9月8	渣華
淺間丸	ASAMA MARU	塞得港	9月8	天祥
快富	FRANKFURT	亞丁塞得港	9月8	捷成
馬東怡美利	BRADEVERETT	印巴	9月8	順來
捷先時	JESENICE	亞丁塞得港	9月9	華林
昭華丸	CHOWA MARU	科倫坡	9月9	裕來
皮亞士總統	PRES. PIERCE	亞丁	9月9	總統
天城山丸	AMAGISAN MARU	孟買喀拉蚩	9月9	東來
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	9月10	東來
海牙丸	HAGUE MARU	亞丁	9月10	東方
三鷹丸	MITAKA MARU	印巴	9月12	天祥
東月	EASTERN MOON	印巴	9月12	渣甸
沙班	SABANG	亞丁	9月15	太平
西葛士	CYCLOPS	亞丁	9月15	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	亞丁	9月15	渣甸
新達	SUNDA	亞丁塞得港	9月17	鐵行
多江	TOURCOING	亞丁塞得港	9月19	多利順
賓多文	BENDOMOND	亞丁塞得港	9月20	連行
息連安	GLENEARN	亞丁塞得港	9月21	渣甸
凱斯總統	PRES. HAYES	亞丁塞得港	9月21	總統
亞奇利士	ACHILLES	亞丁塞得港	9月22	太古
佐渡丸	SADO MARU	亞丁塞得港	9月28	天祥
漢諾華	HANNOVER	亞丁塞得港	9月23	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	亞丁	9月25	渣華

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
景福	KINGFORD	仰光	9月5	華夏
勝那羅	SINALOA	馬尼拉	9月5	寶德
和晨	STAR ARCTURUS	新加坡暹羅	9月5	順來
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	9月5	順昌
松鳳丸	SHOHO MARU	馬尼拉	9月6	東方
興立	HENRIK	古晉詩巫山打根	9月6	多利順
協生	HEW SANG	斗湖	9月6	渣甸
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	9月6	東來
旭丸	ASAHI MARU	西貢曼谷	9月7	太平

（左續出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
瑪莎巴基	MARTHA BAKKE	馬尼拉新加坡	9月7	德行
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	9月7	天祥
寶洋	PO YANG	新加坡印尼	9月8	太古
馬東怡美利	BRADEVERETT	曼谷新加坡	9月8	順來
大康丸	TRIANON	新加坡	9月8	多利順
士提富吉	STREEFKDRK	新加坡	9月8	渣華
淺間丸	ASAMB MARU	新加坡	9月8	天祥
快富	FRANKFURT	新加坡	9月8	捷成
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	9月9	捷成
捷先時	JESENICE	新加坡	9月9	華林
昭華丸	CHOWA MARU	新加坡	9月9	裕來
皮亞士總統	PRES. PIERCE	新加坡	9月9	總統
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	9月9	東來
海牙丸	HAGUE MARU	新加坡	9月10	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡	9月10	東來
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	9月12	天祥
東月	EASTERN MOON	新加坡	9月12	渣甸
沙班	SABANG	新加坡	9月15	太平
西葛士	CYCLOPS	新加坡	9月15	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	新加坡	9月15	渣甸

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
羅士爾	ROGGEVEN	上海	9月12	渣華
息連路	GLENROY	華北	9月16	渣甸
北海	PAKHOI	天津青島上海	9月24	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
勝那羅	SINALOA	日本	9月5	寶德
佐賀丸	SAGA MARU	日本	9月5	天祥
柏根	PAGAN	日本	9月5	新興行
巴比倫	BABYLON	日本	9月9	德安
東美	EASTERN MAID	日本	9月10	怡和
士打淡成	STRAAT CHATHAM	日本	9月11	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
松盛丸	SHOSEI MARU	西非	9月6	東來
壯榮丸	SOEI MARU	東南非	9月9	洛士利
第八東西丸	TOZAI MARUNO.8	東非	9月11	東方
倫敦丸	LONDON MARU	西南非	9月10	東方
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
士打萬遠民	STR. VANDIEMEN	南非	9月12	渣華
亞納地馬士基	AGNETE MAERSK	西南非	9月1[illegible]	捷成
憲德	YEHUDA	西南非	9月13	新興行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	9月5	港郵
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月5	總統
和富	WOODFORD	美國	9月5	海來
	ESPEROS	美國	9月6	海運
里斯賴基	LESLIE LYKES	美國	9月6	總統
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	9月6	多利順
攝津丸	SETTSU MARU	紐約	9月6	洛士利
施依丹	C.E.DANT	美國	9月7	渣甸
中國熊	CHINA BEAR	美國	9月7	美輪
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	9月8	順來
伊利珍尼士	EURYGENES	美國	9月9	美迅
飛雲	FLYING CLOUD	美國	9月9	和捷
林將軍	GENERAL LIM	美國	9月10	美郵
	PHIL. CROOREGIDOR	美國	9月10	大公
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	9月11	太平
菲利賽	PHIL. RIZAL	美國	9月12	大公
奧士文納總統	PRES. OSMENA	美國	9月13	美郵
有馬丸	ARIMA MARU	美國	9月14	洛士利
波士頓丸	BOSTON MARU	美國	9月15	巴拉多
奧威利	CAKVILLE	美國	9月15	多利順
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	9月15	美輪
	NAVARINO	美國	9月16	新興行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月17	總統
前鋒	PIONEER MINX	美國	9月17	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
和光丸	WAKO MARU	新西蘭	9月5	東方
萬樂	VAN NOORT	新西蘭	9月6	渣華
瑪莎巴基	MARTHA BAKKE	南太平洋	9月7	德行
東遊	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月8	渣甸
	ANGANELLA	澳洲	9月11	福來
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海明	HAI MENG(上午)	日本	B	多利順
協生	HEW SANG(上午七時)	山打根	B21	渣甸
長浦丸	NAGAURA MARU(下午四時)	日本	A	巴拉多
和富	WOODFORD(下午)	曼谷	A	海來
興立	HENRIK(下午)	山打根	B	多利順
成海丸	SEIKAI MARU(上午六時)	日本	B	東方
華興	ANGELINA(下午)	金邊	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海興	HAI HING(上午六時)	日本	B17	多利順
普利多盧士	POLYDORUS(下午)	新加坡歐洲	太古棧	太古
恒生	HANG SANG(下午)	山打根	B21	渣甸
福安	HOCK ANN(下午)	星洲	油蔴地	振盛行
福州	FOOCHOW(上午八時)	日本	B12	太古
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(下午)	日本	九龍倉碼	總統
馬天奈	MARTINQUAIS(下午)	日本	A2	法郵
大華山	TAI WAH SHAN(上午七時)	新加坡	油蔴地	順昌
加西亞總統	PRES. GARCIA(上午七時)	日本美國	A8	美郵
東平	TONG PING(下午)	新加坡印尼	B17	祺昌
沙都拉	SALDURA(下午)	紐約	A7	太平洋
帝樂	DEELOCK(下午)	新加坡曼谷科倫坡	油蔴地	海外聯合
長沙	CHANGSHA(下午)	澳洲	A10	太古
巴拿馬	PANAMA(下午)	日本	A3	福來
加拿大郵	CANADA MAIL(下午)	美國	A21	順來
顯生	HIN SANG(下午)	新加坡	B22	渣甸
興福	HSING FOO(下午)	基隆	油蔴地	遠東
國泰	CATHAY(下午)	英國	九龍倉碼	鐵行
邊納達	BENALDER(下午)	日本	九龍倉碼	連行
伊沙士丹	ISARSTEIN(下午)	日本	九龍倉碼	捷成
白馬山丸	HAKABASAN MARU(下午)	日本	B16	東來
力打維沙	NEDER WESER(下午)	歐洲	A16	渣華
美羅	MILOS(下午)	澳洲	B15	天祥
長崎	NAGASAKI(下午)	日本	九龍倉碼	太平

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
和光丸	WAKO MARU	日本	A	東方
東方商船	ORIENTALARGOSY	基隆	A	香港郵船
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	A	總統
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	A	天祥
希士比路士	ESPEROS	美國	A	海運
東繆	EASTERN MUSE	上海	A	渣甸
順盛	SHUN SHING	曼谷	油蔴地	捷順
濟州	CHEJU	日本	B	海來
萬樂	VAN NOORT	澳洲	B	渣華
和晨	STAR ARCTURS	日本	A	福來
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲馬尼拉	A	天祥
勝那羅	SINALOA	歐洲新加坡	A	寶德
柏根	PAGAN	非洲	B	新興行
美寶	MEL BO	沙勝越	油蔴地	海外聯合

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡喀喇蚩	A	巴拉多
海明	HAI MENG	曼谷	B	多利順
北海	PAKHOI	新加坡	A16	太古
西里伯丸	CELESBES MARU	曼谷	B8	東方
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
三河丸	MIKAWA MARU	日本	A	天祥
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本美國	昂船洲	捷成

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	A5	捷成
美安	MUI ANN	B13	華夏
伊利珍尼士	EURYGENES	A13	美迅
海生	HAI SENG	油蔴地	大信
亞美宜	AMONEA	油蔴地	輪和

順風輪 S.S. "SHUN FUNG" 由上海來
預定：九月四日抵港。九月七日開往新加坡、仰光。
卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
裝貨：請到本公司船務部接洽。電話42878 45797
倫利公司代理啓 德輔道中58號A三樓 電話：33646 27194

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

日正汽船株式會社 NISSHO LINE
「常樂輪」M.S. "DEELOCK"（泊B18）九月三日收貨 九月四日下午開行 往新加坡、巴生、檳城、哥倫布
「明達輪」M.S. "BRENDA" 九月六日收貨 七日開行 往暹羅、納閩、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司謹啓 電話：四一三九六〇四，四四五十九 大廈一〇一一號

M. M.
萬噸新型快船「美利時」S.S. "MALAIS"
九月五、六、七日落貨 七日下午開行 直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
法國郵船公司啓

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY
准九月七日收貨 八日開行 直駛亞庇、山打根、斗湖
代理：聯華船務公司啓

大寶康 S.S. TAI POO HONG 九月四日落貨 四日下午開行 直往石叻、庇能
華興 M.V. ANGELINA 九月三、四日落貨 四日下午開行 直往金邊
大華山 M.V. TAI WAH SHAN 九月六、七日落貨 七日下午開行 直往石叻、巴生
大順康 S.S. TAISUNHONG 九月八、九、十日落貨 十日下午開行 直往金邊
貨客艙位請向本公司營業部接洽
順昌航業有限公司謹啓

「尼古勃拉」S.S. "NEGOBLA" 由大連來。定於九月三日晨抵港，泊B1浬。九月四日開往星加坡、檳加嶼。
「美興」S.S. "MUI HENG" 由上海來。定於九月三日晨抵港，泊油蔴地。
「景福」S.S. "KINGFORD" 由上海來。定於九月四日抵港。九月五日開往仰光、科倫坡。
「星光」S.S. "STAR LIGHT" 由天津、秦皇島來。定於九月四日抵港。九月五日開往星加坡、仰光。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA
「比律脫」M.S. "BOLESLAW BIERUT"
由華尼亞、漢堡、鹿特丹、安特衞普、鄧扣克、海防來。
已於九月二日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

客軍打秋風 遇正頂頭風

軍聯愉園今戰命運待決

花墟遭風破壞開放否未定 若可舉行定下午六時開火

英國駐遠東軍聯隊，原定今日下午六時正，在九龍界限街球場與愉園作一場表演賽，門票全收一元二角。但「颱風」「溫黛」在港肆虐後，花墟球場也蒙損毀，這場球賽能否如期舉行，尚待今日下午才能最後確定。

昨晚據醫務體育會的職員陳耀祥在電話中透露：颱風「溫黛」襲港以後，花墟球場的部份鐵架看台，亦被風力吹歪，名譽看台上的三間警察室、播音室和記者室，也均被吹毀，場內的草地亦有些被吹爛，且堆積了很多雜物，暫時仍未能抽出人手清除，所以他估計今天的一場表演賽，恐怕無法依期舉行了。

同時，陳耀祥又說：由於颱風吹襲所影響，醫務體育會今天是否仍開放花墟球場，有待軍部領高級警司及場地小組首腦或當場球證決定。但由於好幾個地區的電話失靈，他昨天還無法與各方面聯絡，所以球賽是否依期舉行，他說要到今日下午才能作最後決定云。

但愉園足球部主任黎炳賢則說：目前還未接到改期的通知，愉園今天仍準備派隊到花墟比賽。

英國駐遠東軍聯隊此次來港，原擬籌集一筆福利款項，初時準備共作四場比賽，但頭場對華聯之戰，因若山球場仍在養草期間，未能及時開放，結果無法舉行；第二場對華聯的「正水戲」，又因颱風襲港前夕而取消；今天對愉園的表演賽，恐怕亦會受到影響。儘管該隊從新加坡來港，有專用的軍機接送，毋須擔負機票費用，但勞師動衆，此行極可能徒勞往返，因該隊原定明天便要返回新加坡的了。

今天的球賽如能依期舉行，則可能會有較緊湊的場面出現，事關客軍抵港後，首戰曾以二比三負於警察，今日作「壓軸戰」，定然對全力爭取勝利。而愉園因為初組成軍，亦有意一顯威風，以增強將來的號召力，同時藉機試陣也。兩隊陣容如下：·呼延灼·

英軍聯：華地 鐵拔士 莫斯里 希堅士 阿殊和夫 受萊士 史特 朗高 杜 美度馬 [illegible]

愉園隊：黃志光 鄒培佐 馬國培 陳炳光 李炳松 劉文派 黃文偉 司徒森 謝炳耀 郭永華 陳鴻平 朱國強 李國 [illegible]

三號風球若然掛出 足球比賽便將改期

為球員觀衆着想足總擬訂立新例

足總未宣布東光義賽改期球證有意見

東華、光華的一場足球義賽改期，使被編為當場球證的麥英才等頗感不滿。他們認為，主管的足球總會，事前竟沒有公佈改期，使球證們無所適從，是有欠周詳的。他們說，足總是球賽的最高領導機構，雖因颱風影響，但也不屬不對球賽改期作公佈的。

但據消息者說，這個義賽，既是由東華三院主辦，比賽事宜就不關足總之事了。不過，發表意見的人又認為，足總處理這事是有矛盾之處的，未來，足總通過由東華、光華兩會主辦的義賽，但球界却明明印出由東華三院主辦，而按照條例，足總屬下會員是沒有主辦權的，因此，這次主辦權的歸屬，就已是一個小島了。

不過，儘管情形如此，足球總會在處務上，是有必要對球賽舉行或否作出正式的通知的，否則，工作人員和一般球迷就大感不便了。據悉，為此一端，麥英才等將把此事揭交裁判委員會，請予討論，並訂出妥善辦法。

鑒於這次「溫黛」襲港，連續十六小時高掛風球，到襲擊之日，已是風暴停息，但可以肯定，即使球賽如期上演，也將沒有甚麼興趣去看球。為了避免類似情況再現，據說，足球總會將擬訂新例，規定如遇天文台懸掛三號風球時，排定的比賽秩序即應停止舉行，以保障球員健康，和維護球迷利益。足總主席莫慶昨日談起這點時，也認為是應有之理。·諸葛宜·

陳卓明分館 昨在港開幕

向在九龍半島營業之鉄打醫生陳卓明，其在港設之分館，位於銅鑼灣禮頓道信大廈地下四號地下，經於昨日舉行隆重之開幕禮，並由下午二時至四時，設有雞尾酒會招待嘉賓，情形異常熱鬧。

五一七與傑志 預算今日返港

五一七和傑志結束訪台，原定前日乘四川輪返港，但適巧颱風襲港，該輪乃迫得改道菲律賓。昨據五一七主腦梁仲偉說，他昨日接收電報，說四川輪因風轉往菲律賓，如天色好，將可在今天抵港云。

香港乒乓隊首批昨凱旋

所獲成績差強人意

參加第四屆亞運會之香港乒乓代表部分職球員，已於昨日下午四時半乘國泰航機返港。回港球員名單為：周振球、與劉錫晃、黃碧瑤、余潤倩等。至於鍾榮光等，已赴新加坡不日始返；吳國海與鄧鴻波則定於四號始隨大隊回歸。

香港乒乓隊此次在亞運會中所獲得的成績，是一個隊，計除女子團體分最多的得銀牌外，還有得女子單打、混合雙打的第五名，及女雙打的第六名，成績尚差強人意。但職球員們認為，有時早上打球，到下午就要打波，有時早晨起床就要打球，編排秩序不大合理，是他們成績不理想的主要原因之一。此外，香港自南越的關係，不便作多項上名，已使各位感不便。

中組班事談 之三

可撼勁旅的中上型班

東華後衛作風硬朗 愉園攻力不夠突出

九巴人腳整齊 理應日有進境

過去給人的印象，是每每演出有「時佳不同」之嫌。

東華的後防是「硬打裕」的守衛，路德與、吳偉文、曾鏡洪、馮紹典都是作風兇悍的「名宿」，「飛沙走石」的表現，相信絕對不會比東華差。最可惜是該隊未能邀

東華：雷鏡洪 吳偉文 曾鏡洪 馮紹良 路德 陳煥連 楊樂 ……

在時知可以感覺巨型班的隊伍中，東華和九巴兩隊是受人注意。

東華未被人稱之為巨型班，也許與「中牌」甚多有關，然就陣容的搭配來看，是相當整齊的；如果這班「中牌」能夠經常保持較佳的表現，實有力量撼倒任何勁旅。問題就是這一班球員中

得郭秋明把關，要不然，東華的防線會更牢固於其他隊伍。現在，就要看看門將如何了！

東華的攻門能力弱，將是該隊的關鍵。而前鋒表現的好壞，又關係於中路三鋒特別是「鯊魚樂」、楊偉韜在去屆末段，球門的被攻和得分都告沮失，將來若然無所改進，相信不易為東華一個局面。

九巴的人腳沒有變動，這是他較其他隊有利之點，無須乎化費一段時間來磨合作。

去屆，九巴的表現是鋒衛的季末時期，周志坤有所進步，黃熾強年的豪勇，互相配合之下，鋒線的推進頗有效

九巴：黃志光 馬國培 鄒培佐 陳炳光 劉文派 黃文偉 ……

路，堪門也相當有把握。在鋒線中只差若翼較弱而已！

九巴陣中的幾員新秀──張國雄、張永渭和周志雄等，在技術上必然會日有進步，攻守力量比之上屆漸漸於雄渾，亦將是意料中事。可惜，九巴限於種種問題，球員的戰志每每不能保持，即如目前，有些球員已就東馬觀而放怨言，此點是值得球師們留意的！

就陣容論，愉園攻力有一定的水準，東華的黃文偉、劉添、黃文偉當然是得，中衛線的力量不夠適於其他勁旅，問題是攻擊力可能較弱而已！

如何改善上述缺點，是愉園編組部值得研究的。有幾點可提供參考：第一，鄧耀輝平出任輔鋒（不宜於二線，多方面鼓勵郭滿華、司徒森，刺激他們的門志，特別是郭滿華如能改弦易轍，專心致意於踢球，是完全有條件恢復常年「新鑽馬」的氣概的；第三，朱永強獨當一線師──如果他自信有氣力支持七十分鐘的話，去屆，我們曾一再建議「朱仔」「敦路」專心於「敦路」，如今情況則不同，加以郭滿華和新血「李國強」如果得到「先仔」的妙傳，相信戰力會大些。·論之·

年底訪港瑞國家隊

遠東行程基本排定

行期若無變十一月底來

瑞典國家足球隊將於今年十一月來港獻技，在到港以前，將往以色列、泰國、馬來亞和印尼等地作賽，現已編排一個頗詳盡的行程，已定於十一月二十八日來港，目前足總已排定為十一月二十日、十二月二日及十二月五日，總共比賽三場，客軍球員的小史及資料，短期內便會寄到。

昨據足總消息，客軍已定於十一月初旬，初由瑞典抵以色列，和以色列國家足球隊作一場比賽；其後轉赴馬來亞，賽程如下：十一月十日，在吉隆坡對馬來亞國家隊；十一月十五日，在曼谷對泰國國家隊；十一月十七日，在吉隆坡對馬來亞聯隊；十一月二十二日……；十一月二十五日，在雅加達……

客軍，如果成事，瑞典國家足球隊到港之期，將是十一月二十八日或二十九日了。

·夏侯虔·

碧濤三度出師

修頓門香港聯

八時半響鑼門票元二

合灣碧濤女子籃球隊，今晚在修頓場出師，和香港聯隊角逐。查與香港聯隊交鋒，今晚將是第三度，碧濤的兩次出師，將有精彩的比賽，門券於今晚七時半開始發售，收一元二角，秩序為：八時三刻，碧濤對港聯。

兩隊名單：碧濤（十號）、余秀玲、湯香……

足總青訓班 今恢復集訓

足總訓練青年球員……（足總青訓班）……

亞運漸近尾聲

僅餘數項球類未有決賽

足球爭標定明日閉幕前舉行

港籃四戰四敗坐五望六

【本報綜合訊】在印尼雅加達舉行的第四屆亞運會，從上月廿四日開幕以來，經過連日的激烈競爭，大部份項目已告結束。個別完成已頒獎的隊伍，已首稱班師返國。

按照秩序表，明天（九月四日）將會舉行今天的比賽項目，全部是球類決賽，到明天下午四時，最後一項決賽──足球決賽，將排在木棉亞運會閉幕前舉行。

排在今天上演的決賽項目，計有籃球決賽、排球決賽、羽毛球決賽……首先由南越對馬來亞，由香港對泰國、菲律賓對日本、印尼對南朝鮮。由籃球決賽的最後三場賽事，先由南越對馬來亞爭第三、四名位置，然後再由印度與巴基斯坦爭錦標。

主的印尼運動員，昨日也在公路自行車賽中，一舉取得兩面金牌。

網球賽昨日全部結束，女子單打決賽，日選手獲得冠軍。男子單打決賽，日選手……

井道雄、宮城淳遇到菲律賓選手的頑強抗擊，但終因技術略有差距，日隊打組終以三比一而又十分接近的比數擊敗對手，奪得錦標。

國際式排球決賽，由印尼與日本爭錦標，力戰結果，日隊終以三比〇居首，印尼第二，巴基斯坦與緬甸則名列第三四名。

籃球決賽昨日有三場上演，結果南朝鮮勝泰國，日本勝印尼，菲律賓香港之戰，雙方開始時爭持甚烈。……

一分之差領先。下半場初期，泛濫……一分落後……

自行車賽，一百八十公里公路長途賽昨日舉行，結果印尼選手勝方定，負隊日奪得……

日本、印度、馬來亞分列……

【美聯社雅加達一日電】亞洲業餘拳擊協會，昨由十一個亞洲地區的代表組織成立，該協會決定於三日召開首次執委會議，商討有關各地區派隊參加比賽事宜。

亞洲業餘拳擊協會，是由印度、巴基斯坦、東埔寨、緬甸、日本、錫蘭、南朝鮮、印尼、新加坡、菲律賓等地區共同創建的，執行委員會，選舉印尼……·長孫安·

林石喜添丁 周末擺薑酌

足球隊「元朗」領隊林石，在元朗……之時，今日晚上八時在元朗……好友及體育界人士……

光華東華義賽

擬改周末舉行

確期有待三方今日洽商

東華三院為了籌款而主辦的一場足球義賽，由東華出戰光華，原定昨日在港府大球場舉行，但因颱風襲港，迫於延期，確實今天約齊光華、東華兩隊代表商討這一場義賽補賽的日期。

據光華足球部主任關漢勳稱，關於光、東義賽，將可暫定改在本月八日在港府大球場角逐，因當日適逢週末假期，對收入方面來說是很有幫助的。另一方面，本月九日，光華也擬約警察在花墟球場作一場友誼賽，故將光、東義賽排在本週末上演是最適合不過的事。但這個還須東華同意才能作實也。

光華在這場義賽之前，仍然按照原定計劃舉行操練，使到各球員保持住狀態。·長孫安·

余浩明喧嫁又嫁

允再任星島代表

星島會上屆出席足總代表余浩明，原有意辭職，今年仍當足球星島的代表，但遇到一些困難。

據說，余浩明因某些問題，曾創設有代表足球的……過一屆，是在上屆星島會的……

已選出會長、主席，並任他最後的任務是……允再出勁力了。·蕭木慎·

英遠東軍聯實力

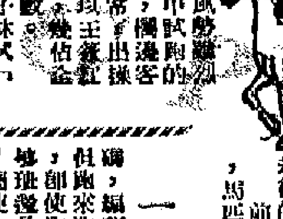
牛頭康認為甚強

星洲軍聯隊此次來港，初次比賽以二比三負於警察隊，但據觀衆對該隊的評價，認為實力強……

龍心運勁如意

鴻運銳氣迫人

萬事勝意諾貝爾獎好轉



昨早風雨交加，下午及晚間氣溫乍低，已不少，觀衆亦少……

「鴻運」的鉅頭「滿」陳然豐好傳……

第五班馬綜合評

一帆風順

……

金琦

……

十足收成

……

·東岸·

（四、未完）

述自的員一個 白燕著 定價0.80

中華 照相器材 電話431601

明新花店 營業 水坑口十一號 電話二四八六三四

大公報 分類廣告 五行起刊 每行二元 電話766980

潘柏 精醫 久虛痛症 咳弱 民間頑疾 特效驗方著者

聯安行 聯合行 機

頭暈 心跳 血高 或低 中醫教授 彭錦業

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號下二樓 電話：三六九四

黃國榮 跌打醫館

風濕：精調氣血速愈諸痛 蔡啓超

中國罐頭有獎問答遊戲

獎品六千元 獎額兩千名 十八揭曉

中國罐頭食品質佳味好，價格公道，向爲廣大社會人士及一般家庭用戶所歡迎，故銷路不斷擴大。近年來，中國罐頭的品質包庄更有提高，品種多樣化，食法簡便實惠，香港代理商五豐行及經銷商恒通公司、大發公司、安達公司、益豐公司、興華公司擬廣爲介紹，特委托本報舉辦獎品六千元、獎額兩千名有獎問答遊戲。參加辦法及獎品分配如下：

一、獎品分配：

頭獎一名，計獎：

國產無敵牌五斗摺板衣車	壹架
國產兔牌樹的確涼恤衫	二件
一磅庄「樂口福」	六罐
中國罐頭	十二罐
貴州茅台酒（大瓶庄）	二瓶
山西竹葉青酒（大瓶庄）	二瓶
中國罐頭旅行袋	二個

第二獎一名，計獎：

國產永久牌28"單車	壹架
四川大麯酒（大瓶庄）	二瓶
中國罐頭	六罐
中國罐頭旅行袋	壹個

第三獎共三名，各獎：

國產秋絨西裝料	壹套
中國罐頭	四罐
中國罐頭旅行袋	壹個

第四獎共五名，各獎：

國產兔牌樹的確涼恤衫	一件
一磅庄樂口福	四罐
中國罐頭	四罐
中國罐頭旅行袋	一個

第五獎共十名，各獎：

國產兔牌樹的確涼恤衫	一件
中國罐頭	四罐
中國罐頭旅行袋	一個

第六獎二五〇名，各獎：中國罐頭旅行袋 一個

第七獎五〇〇名，各獎：半磅庄「樂口福」 一罐

第八獎六〇〇名，各獎：中國罐頭 二罐

第九獎六三〇名，各獎：中國罐頭 一罐

二、參加辦法：

下列共有十個問題，每題均有幾個答案，參加者凡認爲那個答案是對的，請在括弧內填上「V」的符號，並要：第一，十題全部答中；第二，將下列牌子品種中任何一種的標紙一張隨函附上，方屬有效：

梅林牌：午餐肉（大小罐均可）或
長白山牌：紅燒豬肉，或
象山牌：糖水菠蘿，或
長城牌：鹹牛肉，或
飛輪牌：番茄青魚，或
水仙花牌：香菇肉醬，或
牡丹牌：豬肉豬腸，或
天壇牌：紅燒豬肉，或
珠江牌：椰子醬，或
鶴和牌：鳳眼。

（除上列商標紙外，其他的商標紙均屬無效）問題：

㊀梅林牌紅燒元蹄適宜怎樣食法？答：一、煮熱飲（ ）；二、做冷盤（ ）；三、蒸熱加青菜墊底食（ ）。

㊁水仙花牌糖水龍眼質爽肉脆，久已馳名，該品種的原料是那裏的特產？答：一、莆田（ ）；二、福建（ ）；三、海南島（ ）。

㊂飛輪牌番茄鯖魚罐頭的鯖魚是那裏的有名特產？答：一、青島（ ）；二、渤海（ ）；三、舟山（ ）。

㊃象山牌罐頭是我國那個地區的出品？答：一、上海（ ）；二、天津（ ）；三、廣西南寧（ ）；四、廣州（ ）。

㊄牡丹牌豬肉豬腸是怎樣的食法最美妙的？答：一、伴青菜食（ ）；二、做「熟滷」飽食（ ）；三、切片油炸食（ ）。

㊅長白山牌紅燒豬肉是我國那個地區出產的？答：一、廣東（ ）；二、大連（ ）；三、廣西（ ）。

㊆天壇牌五香雞的原料係用油頭著名的肥雞，它的品種名字叫什麼？答：一、油鳴雞（ ）；二、廣州雞（ ）；三、獅頭雞（ ）。

㊇長城牌的鹹牛肉食法最廣，規格靜重多少？答：一、一〇〇安士（ ）；二、五〇安士（ ）；三、十二安士（ ）。

㊈雙錢罐頭是我國華南的特有產品，是什麼牌子的？答：一、象山牌（ ）；二、鶴和牌（ ）；三、綠葉牌（ ）。

㊉豆豉鯪魚、蝶炸鱸魚、五香花魚係廣東特有的傳統品種，與別不同，是什麼牌子的？答：一、天壇牌（ ）；二、水仙花牌（ ）；三、珠江牌（ ）。

三、截止日期：一九六二年九月九日下午六時。

四、揭曉日期：一九六二年九月十八日。

五、領獎日期：一九六二年九月十八日至廿三日（附註：本次所有問答遊戲獎品，分別在下列兩處當場派列，歡迎參觀：㊀灣仔軒尼詩道四八八號中國國貨公司。㊁九龍彌敦道五八二號中僑國貨公司。

姓名：

地址：

娛樂

動人的愛情喜劇

——談「石義大戰蜂蛇精」的愛情描寫

·俞理·

彩色越劇藝術片「石義大戰蜂蛇精」，是一齣動人的愛情喜劇。它的愛情描寫，是通過人物性格衝突去表現的。細、爆、濃不但深刻細緻，而且流暢明快，整部戲始終緊扣觀衆心弦。

戲情展開，在宋兩平王高斌發兵、郡主被蜂蛇精攝走以及石義決心拯救郡主、爲民除害的幾場戲，就把郡主溫柔善良，石義正義勇敢的性格介紹出來，並且把觀衆帶入「規定的情景」，讓觀衆和劇中人同呼吸。

石義探入妖穴，大戰蜂蛇精的一場戲，特技攝影和氣氛的處理都相當成功。石義殺了蜂蛇精，在妖洞裏和郡主……

張活游在「湖山盟」中的扮相

貝多芬的「羅曼斯」

余思樂

邵氏播種忙 影星換古裝

·耳食客·

「湖山盟」與我

張活游

自從「蘇小小」公映後，大家都熱烈地期待着「湖山盟」的公映，因爲「湖山盟」與「蘇小小」是一對姊妹作，是同時在著名的人間仙境蘇州和杭州拍攝外景的。現在消息傳來，「湖山盟」將在中秋佳節獻映，這是影迷、行家和熱心電影事業的人士同感高興的事。作爲行家、作爲該片主要演員之一，其內心的興奮，更是可想而知。如果我在這裏談談有關「湖山盟」的事，和我自己個人的一些感想，也許讀者會感到興趣的吧。

首先，我感到新聯影業公司同時到蘇、杭去拍攝兩部彩色片的外景，「一箭雙鵰」，確是明智之舉，這不僅因爲省了「生意經」，實際上，一部影片的篇幅有限，同時容納蘇、杭兩地的美景是不可能的；再說到一部片子的外景回來，也未免太不經濟了。所以，新聯公司這一措施的眼光和魄力的氣魄，給我留下很深的印象。而「蘇小小」公映所獲得的空前成功，和與觀衆的空前熱烈，我雖然僅僅是其中的客串者，但也無例外地分享到一份光榮、感到無限的快慰。

我同時想到，在自從影的未滿三年的歷史，我們就有了三次愉快的合作，第一次是「可憐天下父母心」，由我參加客串；第二次是「蘇小小」，即我是客串；第三部就是這部「湖山盟」，我們分在男女主角，我希望這第三次合作都和上兩次合作一樣優得成績。

題外話，我可以不客氣的說，我是充滿着信心的。

寫文章我不在行，本想開門見山，結果拉拉雜雜，這一篇，就算是開場白吧。（一）

小謎語

·澄·

一、精通土木結構，如欲聘用，請到月球。

二、彈把身體加大，聽不見得奇怪，先頭全部翻平，今有些小存在。（各猜國語片演員一）

銀壇重溫錄

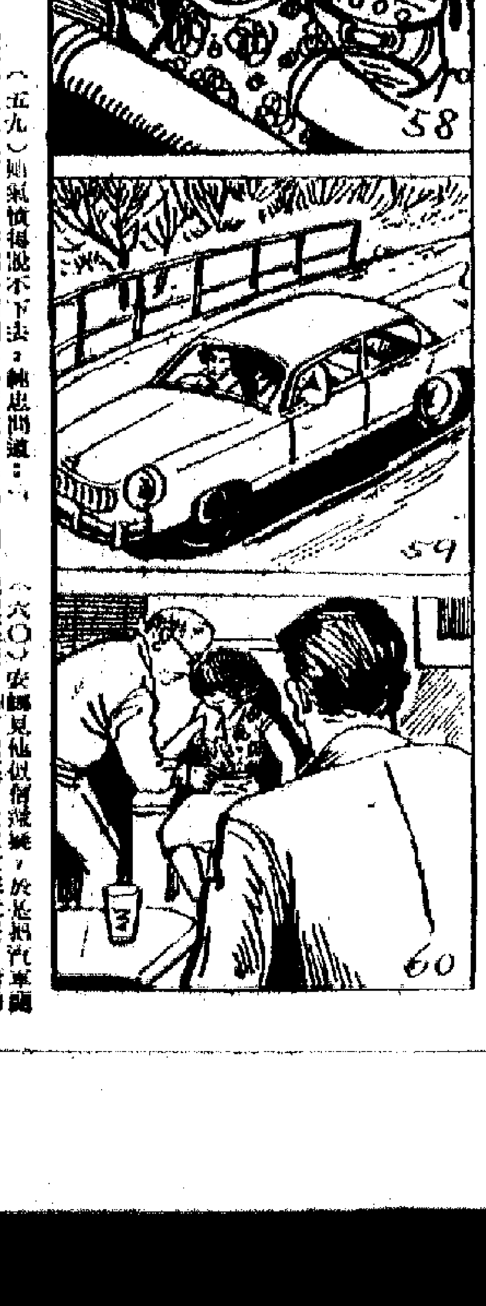
瀟洒風流話李鐵

·羅湘音·

唱片介紹

錦繡前程

苗錦文 劉若圖



海難驚魂

奇情偵探短篇 姚茨

時代曲

二十：意想不到的事

小說林

八 中篇血淚出擊塘

三十：排除異己

伏虎玉嬌娘

蔣朝野史

容齋

續範亭詩詠蔣介石

人民審判蔣中正，至少要他兩個頭。
要易廣中道色提，常腦賣國做洋奴；
關他腹內何所有，男盜女娼稀狗屎。
劉應森擺臭架子，最高領袖原如此；

這是老同盟會會員續範亭先生抗戰時期寫的「詠」蔣介石的詩，相當深刻地剝開了蔣介石的本來面目。

蔣所以能夠風雲際會，爬上「最高領袖」的地位，建立他的封建獨裁王朝，主要就靠他在交易所中學來的一套買空賣空、多頭空頭的本領和流氓手段，加上江浙財閥的撐腰，外國主子的撐腰。

他在國民黨內，先是利用汪精衛，勾結胡漢民，一九二七年公開反革命，又利用胡漢民，對抗汪精衛。「九一八」前後，把胡囚禁湯山，重新接納了汪，一起搞所謂「安內攘外」，實質上是路決對日妥協的勾當。抗戰期中，他縱汪投敵，和汪一起串演「曲線救國」的雙簧。他這樣朝三暮四，正像他當年做股票買賣一樣，忽而拋空，忽而大批收進，「以不變應萬變」的原則是對他當時當地有利。

他擁軍隊，也靠這套本領。北伐的時候，他的嫡系部隊並不多，而且素質很差，虛有其表，北伐軍打下武漢，主要靠葉挺的「鐵軍」；攻下南昌、南京，他主要靠第四軍和程潛的第六軍，嫡系的第一軍從福建浙江到上海全部是「跟進」的，根本沒有打什麼硬仗。至於北伐軍攻下上海，誰都知道，是由於上海工人的武裝起義。

當時的軍閥頭個中，論實力，除閻錫山以外，都比蔣強，但在從一九二八年到一九三〇年的三年軍閥混戰中，一個個都被他收拾過一次到幾次，都不斷削弱下去，最後都無法單獨和他對抗。他靠的什麼？首先是靠擁有江浙的地盤，竊據「中央」的名義，經濟力量比較雄厚，人民的血汗，外國主子的支援，江浙財閥的撐場，他用這些去進行收買、挑撥、分化敵人。遇他在交易所練就的一套本領，時機看得準，手段用得狠，對準了一個必須拉攏的人，就不惜使用最大的賭注擲上去，直到抓過來為止；對準敵人內部的弱點，從內部瓦解敵人。

一九二九年初蔣桂戰爭前，桂系的力量是相當強大的，特別是白崇禧在冀東大批收編了張宗昌殘部，李宗仁腹地張發奎、唐生智控制武漢以後，從兩廣、兩湖一直到河北省東部，控制了半壁天下；而且由於馮那時因糾遭排擠，和蔣翻臉，馮與桂系也有一定的默契（李宗仁曾派代表到河北輝縣的百泉村去訪馮，約定共同倒蔣）。但在長江中下游蔣桂軍開始接觸前，蔣派要員到馮當時「臥病」的華山，甘辭重幣，請馮「拔刀相助」，許馮於打敗桂系以後，把兩湖的地盤給馮。馮當時也想「坐山觀虎鬥」，派韓復榘帶兵從河南南下，等待「接收」武漢。正在這時，蔣走了另一着棋，收買了桂系的李明瑞部，從內部倒戈，使李、白遭到了失敗。

這些模特兒是誰？

華里

有一位美人的微笑傾倒了無數藏名之士，年復一年，巴黎盧佛宮前的車如流水馬如龍，都無非得了這永恆神秘的微笑。人們都知道，這個女子叫「蒙娜·麗莎」。這神秘的微笑成為藝術圈內的話題已不知歷時多久了，不少人寫文章分析這種微笑，也有人以詩歌讚美這種微笑。不過，這種微笑究竟象徵什麼呢，至今仍然是一個謎。美術界人士還有一點不能解釋的就是：這位在三百五十年前安詳地坐下來給達芬奇作這幅巧奪天工的名畫的模特兒究竟是誰？

那種神秘的微笑只能像水這樣神秘下去，可是這神秘女子的身份卻應該有水落石出之日。因此，意大利政府已經撥款八千英鎊給藝術研究學者去追源溯流。現在世界上有越來越多的藝術愛好者，正在好奇地等待知道這位被古典大師達芬奇所塑造的不朽形象的廬山真面目。

發香有人聆聽過塔美拉之名呢？她的嬌容可變的熱帶風光，顯現於戈庚的油畫上，前數以百萬計的人曾經欣賞過這幅價值百萬鎊以上的「塔希堤少女像」。可憐的是為保羅·戈庚作模特兒的姑娘塔美拉一生過着悽慘的生活。

戈庚是一個結過婚而且有五個孩子的父親，他把歐洲文明和南太平洋島民的純樸美麗結合起來。塔美拉年未及笄就和戈庚相戀，他根據塔希堤島的習俗，向塔美拉的雙親買了她作妻子。

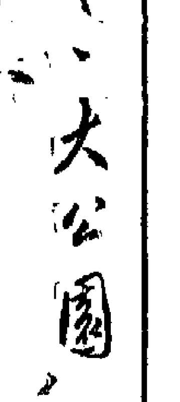
塔美拉激起了戈庚的藝術靈感，使他繪下了不少名作。不過，戈庚的傑作「塔希堤少女像」卻在這位法國大師逝世三十三年後的一九三六年才賣得真錢，賣了二萬五千鎊。藝術鑑賞家們不但對這張畫另眼相看，而且都去打聽那位南海少女究竟是誰。人們這時候才知道，這位為戈庚作模特兒的姑娘原來一生過着的是悽苦的生涯。這張畫的一小碎片如果現在把錢送給她，也足使這可憐的女子一生享用不盡。

另一幅名畫「九月晨曦」也有一段曲折的故事。這幅畫在五十年前曾經一度使紐約掀起一場大風暴。它裏面描繪的是一位風姿綽約的少女，在一個薄霧的晨曦中，裸露全身，涉足在湖邊。這張畫在巴黎沙龍展覽時，不大為人注意，可是到了紐約卻引起軒然大波。

紐約的風化警察因為看見這幅裸體畫掛在一家商店的櫥窗上，便馬上興師問罪，指責這幅畫足以「使青年人道德淪亡」。這宣傳一來，反而引起人們的好奇心。店主人正好抓緊機會，印了無數複製品，果然，其門如市，不到一年內，沽出了七百萬張。美國人經常掛在口邊的一句問話都是：「這姑娘是誰家閨女呢？」

查巴斯不肯透露這裝的法國報紙在報道「九月晨曦」一畫成名的故事時，也把那位出身自富貴之家的十六歲少女的身世披露了。

[illegible]



杭州戀

杜宣

江南憶，最憶是杭州……——白居易

[illegible]

女人經

美·容·和·食·物

小周

對自己的容貌吹毛求疵，可說是太太小姐們的通病，她們不是嫌鼻子太大，便是嘴巴太闊或眼睛太小，但事實上，即使你的五官生得十全十美，並不見得就能美若天仙，反之，面部生得不如理想的人，也可以十分動人，只要看歷史上許多出名的美人並無一個有最完美的面型五官的。道理很簡單，因為真正的美是許多特質的綜和，並非面目端好那麼簡單，所以與其極力講究面部化妝，不如分一部份的時間、金錢來多研究有關健美的食物，改善你的日常膳食，像園丁種花那樣，必須有良好充足的養份及細心的照顧才能使花兒吐艷爭芳。

所謂美容膳食便是應用營養的科學以美化全身，尤其特別注重皮膚、頭髮、指甲、牙齒、眼睛、姿態等。它是建立在三種人類主要的營養料上：即蛋白質、炭水化合物、脂肪。你也許要說，我每日的食物內都含有這些營養份，何奇之有？但是你是否選擇了正確的種類和吃了正確的份量呢？

這其中便大有不同了。先說蛋白質，美容膳食的基礎，舉凡血液、骨骼、肌肉、皮膚、頭髮、指甲等莫不需要之，問題是我們對蛋白質的吸取要選最完美的一類——有所謂主要的Amino Acids者，何種食物中才有此高等蛋白質呢？請看下表：各類牛奶——全脂脫脂、酸乳酪、奶粉等，各類芝士，特別是脂肪較少的Cottage Cheese Cheddar等，各種蛋類、豬肝、腰，牛肉（瘦肉）小牛肉、羊肉、雞鴨等，其他魚類、蝦類[illegible]。經濟能力許可，最好從動物中吸取你所需要的蛋白質，它們除了含有美容功能的Amino Acids外，還有一種特別重要的物質叫Lysine，它可以增加我們營養中其他次等蛋白質的質素，許多國家的人民都懂得如何運用，如中國人常以少量的肉類與蔬菜同煮，墨西哥人把肉類斬碎成末與豆同煮，意大利人用肉汁之士拌意大利粉等。

[illegible]

早點

徐思

[illegible]

一笑集

近墨者黑　可人

甲：「你有個兒子在南洋經商嗎？有常回來看你？」

乙：「有的。五年以來，每個夏天都有回家。」

甲：「真難得！每次都帶回他的妻子嗎？」

乙：「對的——那是五個漂亮的姑娘。」

牛皮燈籠　丁水

在某咖啡室中，有個顧客嫌送上來的咖啡沒有甜，但不想斥白，於是向侍者暗示說：「這杯咖啡熱一點，會把我的手指燙痛的。」

侍者聽了，走開了一會，然後端來另一杯，說：「先生，這杯溫一點。」

當家敗　之瑜

[illegible]

薰陶與稱呼

楊田譯

[illegible]

安娜的安慰

Pamela Vincent著　撒諾譯

[illegible]

默短篇

[illegible]

畫詞

給美山陽

臨江仙

宋·晏幾道

夢後樓台高鎖，酒醒簾幕低垂。去年春恨却來時。落花人獨立，微雨燕雙飛。

記得小蘋初見，兩重心字羅衣。琵琶絃上說相思。當時明月在，曾照彩雲歸。

二十　萬春樓聞實

[illegible]

是日也

黑市舅仔

[illegible]

小說林

肽劍風雲錄

羽生

第八回：虎嘯龍吟　草莽英雄來水泊　波翻浪湧　雙雄鬥異[illegible]

[illegible]

[illegible]（四三三）

唐宮遺事

江國

[illegible]

男性主婦

凱茜

[illegible]

湖州女之死

[illegible]